MARGARET COMICS

愛があればいーのだ

1

いくえみ綾

愛があればいーのだ

1

いくえみ綾

1892☆
集英社

9784088498928

1919979004003

ISBN4-08-849892-5

C9979 P400E

集英社
定価400円
(本体388円)

雑誌 57228－92

MARGARET
COMICS

●収録作品●
愛があればいーのだ①

作品かいせつ

♥21歳の水谷由輝は、テレビのアシスタント・ディレクター（通称ADさん）。一見ハデな仕事のようだが、実際は雑用ばかりの地味な職業。そんな由輝の前に、高校時代に好きだった同級生の藤井寺美津子が、女優「藤谷弥子」として現れた。由輝の頭の中は、美津子のことでいっぱいになり♥女の子にはわからない、ちょっと複雑な男の子の恋愛がドラマチックに描かれた作品です。

いくえみ綾の傑作コミックス

初恋ゴールの向こうがわ
女の子ラブソディー
ボクとあそぼうか！
夢をみた。
以心伝心のお月さん　全2巻
エンゲージ　全2巻
うたうたいのテーマ　全2巻
わたしは夢みる少女　全2巻
君たちはガラス　全2巻
天然バナナ工場
ＰＯＰＳ　全4巻
彼の手も声も　全4巻
ベイビーブルー
みつめていたい　全2巻
愛があればいーのだ　全2巻
I LOVE HER　全5巻
子供の庭　全2巻
君の歌がある　全3巻

集英社カールスコミックス

スターダスト３年め
街と人のロマンス

LOVE
M・C

MARGARET COMICS

MARGARET

1

MARGARET
COMICS

MC 1892

My friends were all mostly into girls
that got chosen as Miss whatchamacallit during school festivals
but as it turns out, I'm the only one who thought that
She was someone whose very presence drew your eyes to her---
No way!
AH
AH
AH
AH
FUJIDERA-?
YOU GOT WEIRD TASTES, MY FRIEND.
was me
The only person who truly understood her

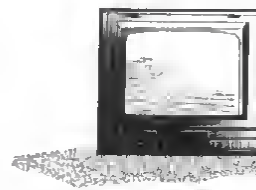
AH,
YOU SURPRISED ME
CLATTER
A-
YEAH
ARE YOU OKAY?!
AREN'T YOU GOING TO GO HOME?
YEAH, I WAS JUST ABOUT TO!
WHAT ABOUT YOU, FUJIIDERA?
CLATTER CLATTER
CREAK

MY DREAM'S TO BECOME AN ACTRESS ONE DAY
YEAH
WW-
ARE YOU HERE FOR YOUR CLUB? YOU'RE IN THE THEATRE CLUB, RIGHT?
I SAW YOU
PERFORM AT LAST YEAR'S SCHOOL FESTIVAL
YOU WERE TOWNSGIRL C, RIGHT?
Mizutani Yoshiki 17 years old
Fujidera Mitsuko 17 years old

Ai ga Areba Ii nda ①

(All You Need is Love)

IKUEMI RYOU



I'M NOT IN RIGHT NOW,
SO PLEASE LEAVE A MESSAGE
BEEP
MIZUTANI? IT'S ME! LONG TIME NO SEE.
I HEARD YOU WERE WORKING AS AN ASSISTANT DIRECTOR (AD), IS THAT TRUE? DO YOU GET TO MEET LOTS OF CELEBRITIES?
MIND GETTING ME AN AUTOGRAPH FROM MARINA?
Just kidding!
WHAT ARE YOU GONNA DO FOR NEW YEARS? ARE YOU GONNA COME BACK?
OH, A BUNCH OF US ARE PLANNING ON DOING A GET-TOGETHER.
SO IF YOU'RE GONNA BE BACK, LET'S MEET UP!
Well, see ya!

CLANK
CLANK

BA-DUMP
BA-DUMP

CLANK
CLANK

BA-DUMP
BA-DUMP

CLANK
CLANK

BA-DUMP
BA-DUMP

CLANK
CLANK

You were already pretty lazy to begin with
Nothing will come out of beating yourself up over this
I grew up being told that
I remember how the teachers often wrote that I was slow to act
Even on my report cards back in elementary school
there's no changing the truth of the situation
Even if I ran,

I'm
super
late.

THEY'RE AT IT AGAIN
Screw you! I said no!
Nagata-san! Nagata-san!
don't be like that!
Oh c'mon, Nagata-san,
I said no!
...
Phew...
that scared the crap outta me
Sick of me?
I'm sorry
I'm sorry
I'm sorry
WE'LL START ROLLING THE CAMERAS ON THE COUNT OF THREE.
OKAY THEN, WE'LL START FROM THERE.
My name
is Yoshiki

Sapporo
My hometown's

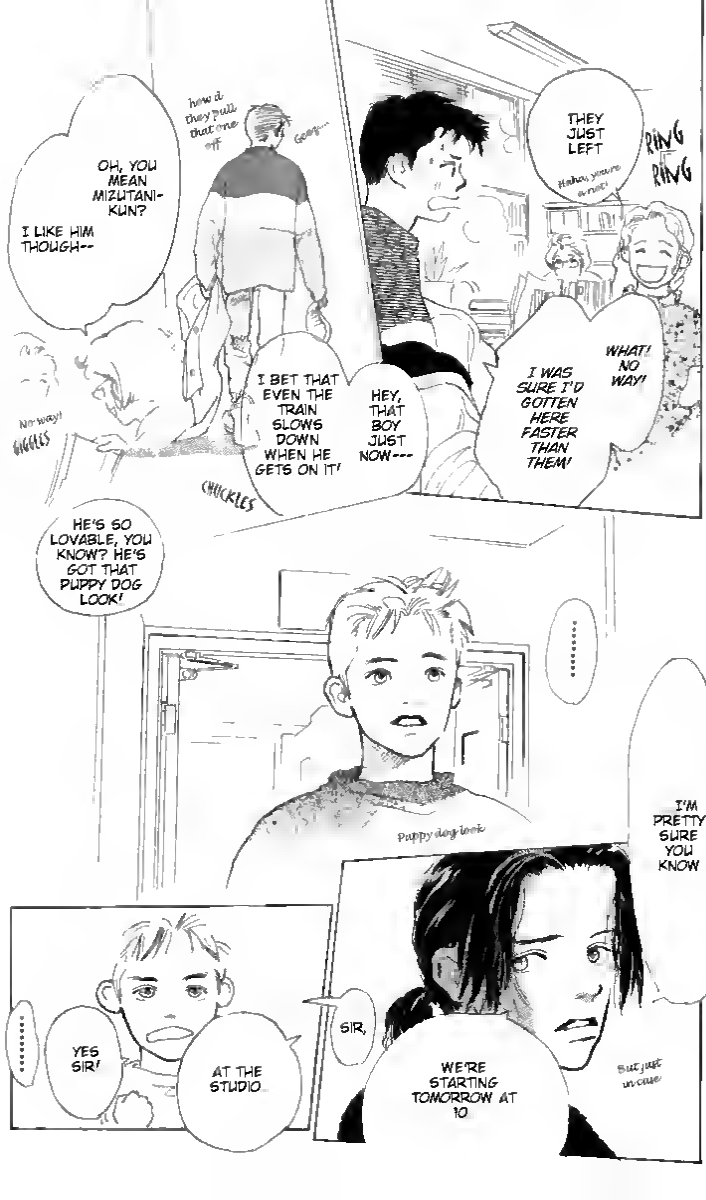
21
And I'm

HMM?
OH, D- DO YOU HAVE A MINUTE?
OKAY ...
SEE YOU AT THE TAPING NEXT WEEK!
AH, THANK YOU.
OKAY, WELL,
GREAT WORK TODAY!
WHA?
THERE THEY GO AGAIN, HUH?
OH,

NOW I GET YOU ..
... OH ...
HE'S POPULAR WITH THE CHICKS!
YEAH, NO KIDDING. YOU FEELING JEALOUS, YOSHIKI?
NAH, I'M OKAY
About what?
OH, DID I TELL YOU HOW THERE'S THIS GIRL THAT LIVES NEXT TO ME THAT'S ALWAYS GETTING INTO THESE HUGE FIGHTS WITH HER BOYFRIEND? AND HE USES HIS FISTS, IT'S FRIGGIN' SCARY!
HUH. OH, HAVE YOU HEARD HOW---
THERE WAS THIS GIRL WHO'S 18 THAT WAS ON THE SHOW WE WORKED ON RECENTLY,
OH ...
AND IT TURNS OUT THAT SHE FELL FOR NAGATA~
SHE SHOWS UP AT THE STUDIO, AND SHE COMES TO HIS HOUSE. SHE'S A STALKER, I TELL YA!
OH ...
THAT'S ONE PART YA DON'T HAVE TO TAKE AFTER HIM
HE HE HE
Didja say something?

this job is as bad as some people make it out to be
I don't think
DASHES
You player, you!
GIDDY UP
HEHEHE
OH, SURE
YOSHIKI--- CALL THE DEPARTMENT, WILL YA?
OH, AND GO AND BUY US SOME DRINKS
COMING RIGHT UP!
CLICK
HEY?
SMOKE
CLICK
NOISE
LIM THE DOOR'S
?
THANKS A MILL
YOU LAZY ASSHOLE!
FOLLOW US BY TRAIN,
VROOOM

no money
Well, I better get going
no girlfriend.
Car Park
My dream...
Production Room #2
HAHA HA


THEY JUST LEFT
Hahaa, you're a mess!
RING RING
WHAT! NO WAY!
I WAS SURE I'D GOTTEN HERE FASTER THAN THEM!
HEY, THAT BOY JUST NOW---
I BET THAT EVEN THE TRAIN SLOWS DOWN WHEN HE GETS ON IT!
CHUCKLES
How d they pull that one off
Geez...
OH, YOU MEAN MIZUTANI-KUN?
I LIKE HIM THOUGH--
No way! GIGGLES
HE'S SO LOVABLE, YOU KNOW? HE'S GOT THAT PUPPY DOG LOOK!
Puppy dog look
.....
I'M PRETTY SURE YOU KNOW
SIR,
WE'RE STARTING TOMORROW AT 10
But just in case
YES SIR!
AT THE STUDIO
.....

DON'T LET THE LOVER'S QUARREL GOING ON NEXT DOOR MAKE YOU LATE AGAIN!
AH...
HA
HAHAHAHAHAHA...
SIR YES SIR!
Can he really be trusted?
SEE YOU TOMORROW. I'LL BE THERE, BRIGHT AND EARLY!
My dream
I'm starving

WELCOME~
YOU SHOULD CHOOSE THE ONE IN YOUR RIGHT
FLINCH

YOU KNOW RUMI-SAN, IT'S BEEN A WHILE SINCE I RAN INTO YOU
OH
IT'S JUST YOU, YOC-CHAN!
Haha
You surprised me!
You almost made me pee in my pants!
DID YOU JUST GET OFF FROM WORK?
YOU'RE RIGHT!
WEIRD, SEEING AS HOW WE LIVE NEXT TO EACH OTHER, RIGHT?
WE BOTH DON'T STICK TO A REGULAR DAY-TO-DAY SCHEDULE THOUGH, SO I GUESS IT SHOULDN'T COME AS A SURPRISE
HOW'S WORK? I'M GUESSING YOU'VE BEEN BUSY WITH YOUR TV WORK AND ALL?
I can't believe
a cute girl like her'd
HEY! THEY'VE GOT THE LATEST EDITION OF SHOUNEN JUMP!
HEH, NO NEED TO BE SHY!
CHUCKLES
YEAH...
She has bruises again
IT'S GOING OKAY

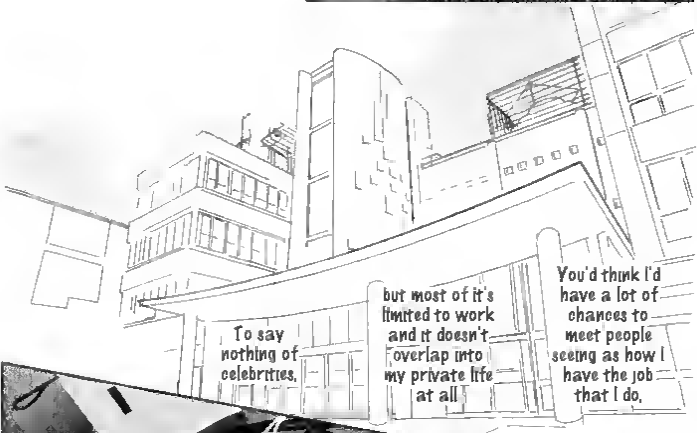
NAH
GIGGLES
YOU'RE GOING TO GET IT?
peaches and cream
so I guess life can't always be
HAHA, YEAH I GUESS
I GUESS IT COMES WITH THE JOB?
CHUCKLES
GUYS USUALLY REFUSE TO FLIP THROUGH MAGAZINES LIKE THAT.
FLIP
I guess that's just how life goes
HAHA
HA...
NAH
SHE'S REALLY CUTE.
HAVE YOU MET HER BEFORE?
SHE'S THE ONE THAT'S IN THAT COMMERCIAL FOR THAT LIPSTICK BY "WATCHAMACALLIT" RIGHT?
OH...
SNICKERS
MAYBE
I SHOULD GROW OUT MY HAIR

GOOD NIGHT!
202 Yoshida
SLAM
201 Mizutani

BEEP
YOU HAVE 3 MESSAGES
MIZUTANI? IT'S ME! LONG TIME NO SEE
WHAT ARE YOU GONNA DO FOR NEW YEARS? ARE YOU GONNA COME BACK?
PSEESH, YEAH, IN YOUR DREAMS
SPLASH
CLICK
CLICK
I HEARD YOU WERE WORKING AS AN ASSISTANT DIRECTOR (AD), IS THAT TRUE?
DO YOU GET TO MEET LOTS OF CELEBRITIES?
CLICK
MO-RON!
MIND GETTING ME AN AUTOGRAPH FROM MARINA?
Just kidding!
...HE REALLY IS A MORON
Maybe I should stop being friends with him
FLIP
OH, A BUNCH OF US ARE PLANNING ON DOING A GET-TOGETHER.
SO IF YOU'RE GONNA BE BACK, LET'S MEET UP!
Well, see you!
BEEEP

LATELY, YOUR FATHER'S BLOOD PRESSURE HAS BEEN HIGH AND ---
YOU SHOULD PHONE US ONCE IN A WHILE TO LET US KNOW YOU'RE DOING OKAY
ARE YOU STILL ALIVE OVER THERE?
OH, YOSHIKI IT'S MOM
AS FOR THE SHOP ---
YOUR COUSIN MIC CHAN S
I should've told her
Maybe
'Short hair suits you
There's no reason to grow it out
It looks great as it is'
WELL, TAKE CARE OF YOURSELF ---
BEEP
YOU LAZY ASSHOLE!

This is pretty much how I spend my days


To say nothing of celebrities,
but most of it's limited to work and it doesn't overlap into my private life at all
You'd think I'd have a lot of chances to meet people seeing as how I have the job that I do,

OKAY, FOR THE 31----
BACK UP 31 AND 32 A BIT---
DO THE SAME FOR 12---
LOWER IT A BIT---
A TAD MORE ...
PERFECT.
Yuka-sama
KNOCK KNOCK
FIVE MINUTES UNTIL WE GO ON AIR!
OKAY
THANK YOU, WE'LL SEE YOU THEN!
PIT PAT
PIT PAT

AHA
HA HA
HA
HA
HA
HA
YOSHIKI
HAHAHA
It's my treat!
YOU COMING?
YOU BETCHA!

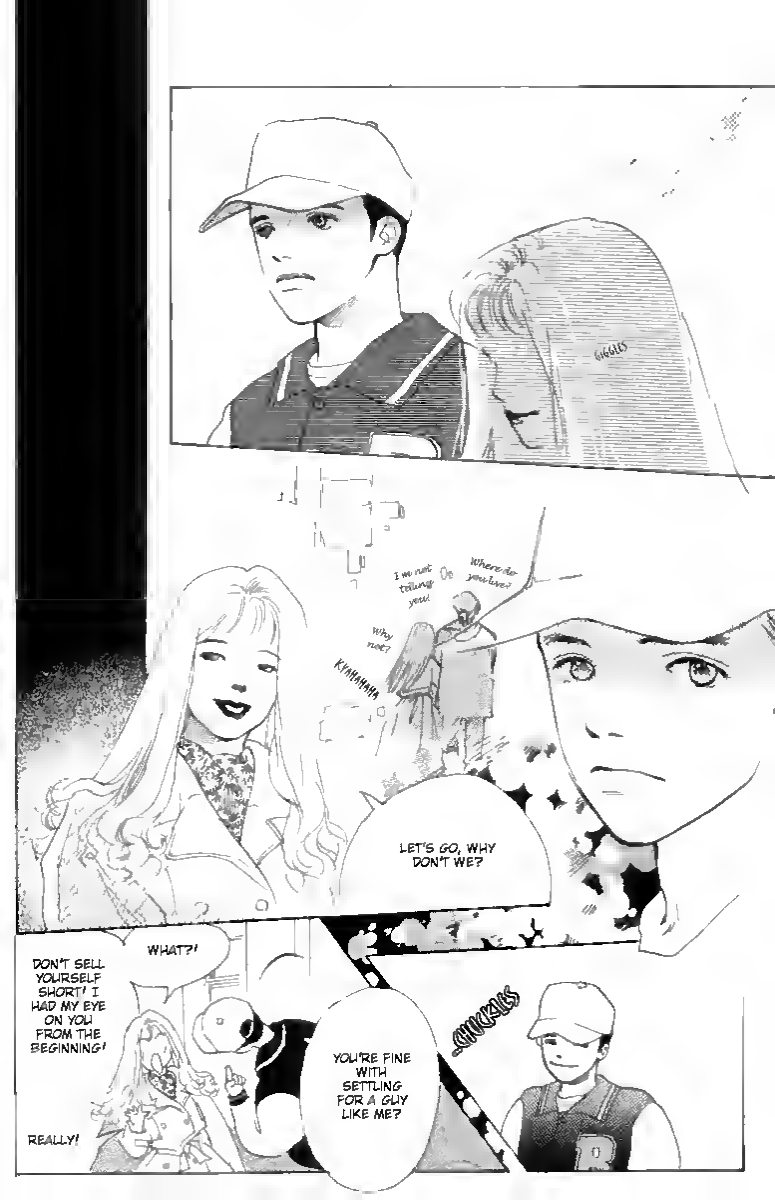
more than your average person
that I can hold my alcohol
I think
DRUNK AS A SKUNK
STILL SOBER
WHAT THE HELL'S WRONG WITH YOU?
IF YOU TRY TO KEEP UP WITH HIM, YOU'RE GOING TO END UP KILLING YOURSELF
KAJIWARA-SAN, HE'S A BOTTOMLESS BUCKET WHEN IT COMES TO ALCOHOL
NO NEED TO WORRY BOUT ME. BOTTOMS UP!
ARE YOU EVEN DRINKING?!
EXCUSE ME?
Hey, come on now, don't treat me like some monster...
HEY!
HEY
COME ON, DON'T SAY THAT!
OH,
DO YOU WANT TO DRINK WITH US?

Here they come ~~~
the Nagata groupies ~
Really?
SO YOU WORK FOR A TELEVISION COMPANY?
DO YOU ALL WORK FOR THE SAME COMPANY?
AND YOU TOO?
WHY NOT EVERY WEEK?
I'VE WATCHED THAT A COUPLE OF TIMES BEFORE
OH,
I DO THE DIRECTING FOR--
HUH
HAVE YOU EVER HEARD OF "SIR TV"?
THAT'S RIGHT!
Ugh---could they be anymore obvious?
HAHA!
Sorry!
Oh, is that right?
WHAT ABOUT YOU?
HAHAHA
AT THE BOTTOM OF THE LADDER
STILL
SO I'M
I WORK AS AN AD,

What about you two?
Do you work at an office?
HAHAHAA

YOSHIKI
WHAT'S UP?
NOISE
NOISE
NOISE
Why am I not capable of getting drunk?
WHOOPSIE DAISY!
DON'T TELL ME YOU'RE DRUNK?
WHAT?
I CAN'T GET DRUNK?
NO
HAHAHA
Hey hey
.....

THUD
VROOOM
SLAM
TO TANASHI
YEEAA-HHH
FUCK YOU~
OKAY, OKAY
LET'S HEAD TO THE NEXT JOINT!
NAGATA ---
DON'T LET THOSE CHICKS' ATTENTION TO YOU GET TO YOUR HEAD AND START ACTING LIKE HOT SHIT AND ALL---YA HEAR?!
I HEAR YA, I HEAR YA
OH, WATCH OUT, KAJIWARA-SAN, THAT'S---
CRACK
HEY
WHAT NEXT?
I'M GOING HOME
WHAAATTTT~ THAT'S NO FUN!
I'LL GIVE YOU A LIFT HOME


GIGGLES
I'm not telling you!
Where do you live?
Why not?
KYAHAHAHA
LET'S GO, WHY DON'T WE?
WHAT?!
DON'T SELL YOURSELF SHORT! I HAD MY EYE ON YOU FROM THE BEGINNING!
REALLY!
YOU'RE FINE WITH SETTLING FOR A GUY LIKE ME?
CHUCKLES

Oh well, whatever~
YOU WERE CHARMED BY MY LIPS, WEREN'T YOU?
DON'T MAKE ME SAY IT TWICE!
GO WHERE?
HUH? WELL WHERE DO YOU WANT TO GO?
THE PART I LIKE MOST ABOUT ME TOO
IT'S

VROOOM
WHO'D
BE CHARMED OVER SOMETHING LIKE THAT?
CONCEITED MUCH?
WH--

WHO'D TAKE A GUY LIKE YOU SERIOUSLY ANYWAY?!
SLAM
character of mine
WHY
DID THINGS TURN OUT LIKE THIS...
OWW
OWW-WW~
CLANK
CLANK
CLANK
... AH ...
TH
!
UD

...if only I could get it in check...
YOU FUCKING BITCH
SPLASH
SPLASH
CHIRP
CHIRP

BANG
Wha
?
BANG
BANG
BANG
BANG
DING
DING
YOCCHAN!
DONG
DONG
BANG
BANG
BANG
YOCCHAN!
DING
DING
DONG
DONG
WHA?
COMING!
RUSTLE
CLICK
YOUR LAUNDRY!
YOCCHAN! IT'S RAINING!

SPLASH SPLASH
GEEZ~
.....
IT'S MY FIRST TIME BEING HERE! CAN YOU BELIEVE IT?
HEHEHE
BELIEVE WHAT?
DO YOU WANT SOME COFFEE?
THANKS
AHA
YOUR ROOM'S A MESS!
GIGGLES
shut up
HA HA HA

HEY, WHY DON'T YOU USE THE COIN LAUNDRY?
I KNOW YOU'RE GOING TO THINK IT'S NONE OF MY BUSINESS, BUT...
IT'S MORE CONVENIENT, ISN'T IT?
RUMI-SAN
It's so good!
...
RUMI-SAN
AND THE STUFF PILES UP PRETTY QUICKLY, SO
BUT IT'S FAR FROM HERE,
OH, YEAH
THOSE BRUISES AREN'T THE KIND YOU'D GET FROM JUST BUMPING INTO SOMETHING

YOU SHOULD TAKE A LOOK AT THESE! THEY'RE A LOT WORSE
SEE?
RUMI-SAN
Cut this guy some slack
BUT THE WEIRD THING IS,
HE
NEVER TOUCHES MY FACE
She's definitely got a screw loose. A wacko if I've ever known one
YOU THINK I'VE GOT A SCREW LOOSE, DON'T YOU?
BUT HERE'S THE THING--

AS LONG AS THERE'S 1 PART THAT YOU LOVE ABOUT HIM, YOU END UP FORGIVING HIM.
EVEN IF THE PERSON YOU'RE IN LOVE WITH HAS A 100 FLAWS,
WHEN YOU'RE IN LOVE,
EVEN MORE SO
IF THAT 1 THING HAPPENS TO BE YOUR SOFT SPOT.
My next door neighbor Kumi-san,
said it as if she knew what she was talking about

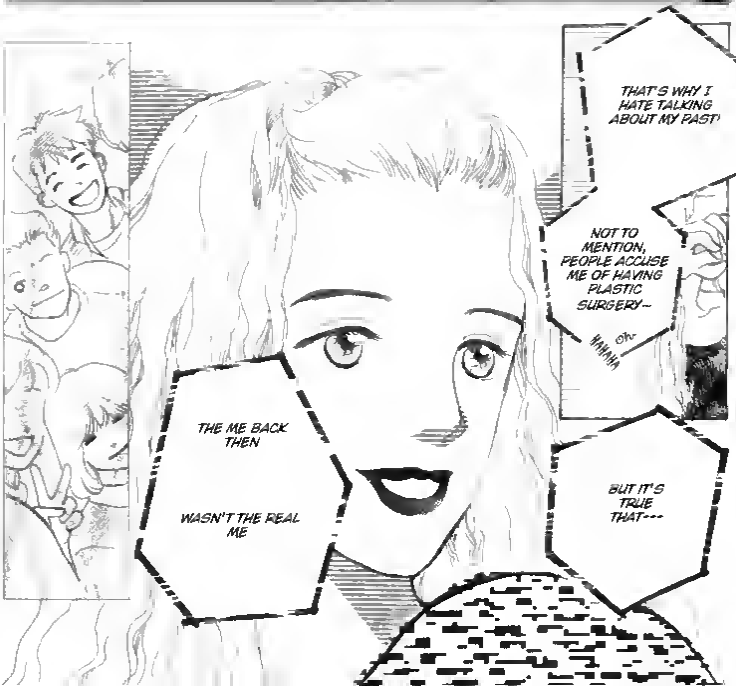
Who's our guest today?
What about me then?
Okay then!
Next
It must've been taken during the winter
There's so much snow in the background
As for me
This must be
when was this photo taken?
Hmmm...
She's so cute!
I WONDER WHO IT IS?
who was it that I was in love with?
Well then,
come on out!
I'M FUJITANI MITSUKO
HELLO,

FROM THAT LIPSTICK COMMERCIAL!
OOOH ~ SHE'S THAT GIRL
YES
WHAT! THIS IS YOU?
That was taken when I was around two
THIS IS FROM
BACK WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL
YOU LOOKED VERY PLAIN --
HAHAHA
OH THIS ---
I WAS YOUR CLASSIC PLAIN JANE BACK IN HIGH SCHOOL.
YOU'RE RIGHT

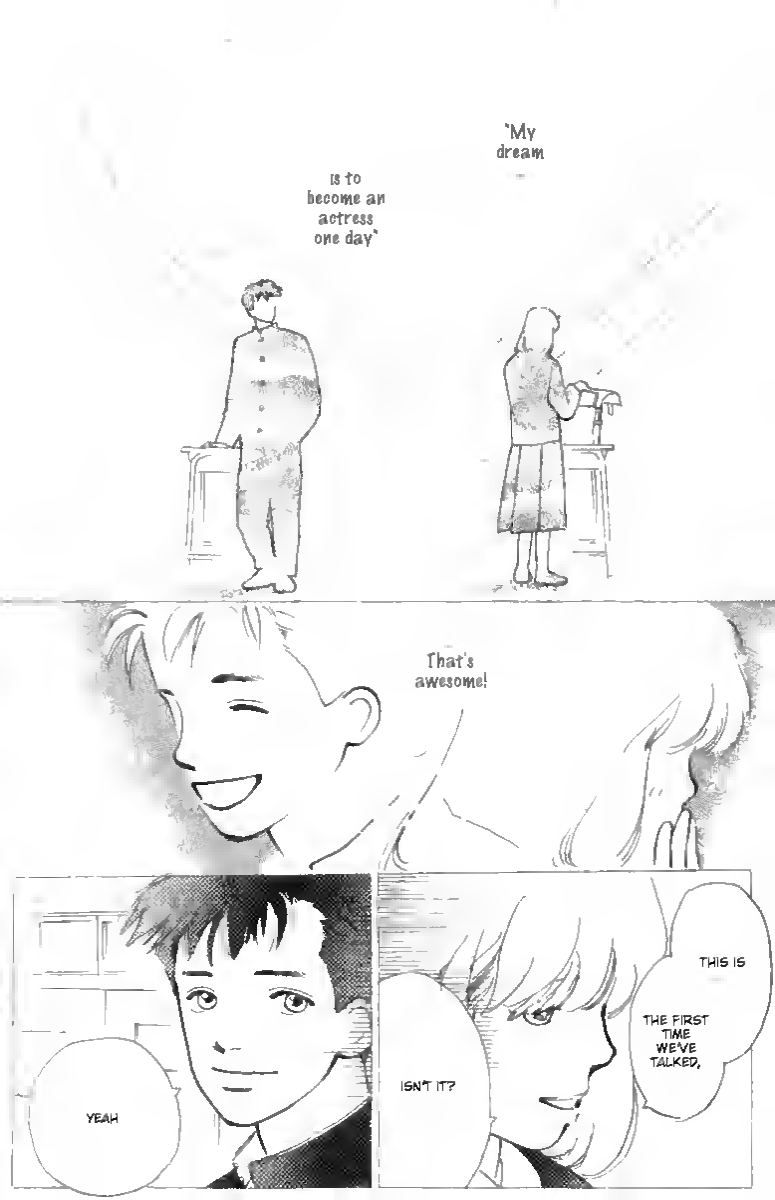
Fujiidera
Mitsuko

IS MY REAL NAME

SO YOU WEREN'T POPULAR WITH THE GUYS?
"EXACTLY!"
I WAS SUCH A DOWNER BACK IN THE DAY--"
"JUST KIDDING! THERE WAS NO ONE, REALLY!
WHISTLES
WHATTT~~?
CHUCKLES
IT'S A SECRET"
MITSUKO-SAN, WAS THERE ANYONE YOU LIKED AMONGST THESE PEOPLE?


THAT'S WHY I HATE TALKING ABOUT MY PAST!
NOT TO MENTION, PEOPLE ACCUSE ME OF HAVING PLASTIC SURGERY--
OH~ HAHAHA
THE ME BACK THEN
WASN'T THE REAL ME
BUT IT'S TRUE THAT---

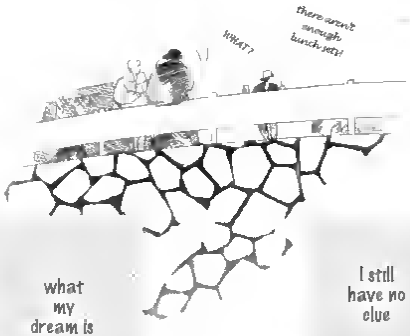
YOCCHAN
I'M GETTING SLEEPY
NOZE
YOU DON'T MIND
'The me back then
IF I SLEEP FOR A BIT DO YOU...?
The me
back then----
Hmmm...
let's move on to the quiz section!
Next
Okay then!

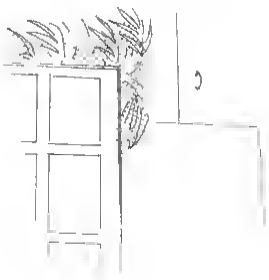

'My dream
is to become an actress one day'
That's awesome!
THIS IS THE FIRST TIME WE'VE TALKED, ISN'T IT?
YEAH

AH!
SWISH
FUJIIDERA,
YOU LOOK A LOT CUTER
WITH YOUR HAIR BACK!
.....
YOU ALWAYS LOOK
LIKE YOU'RE HAVING A BLAST...
YOU'RE ALWAYS LAUGHING WITH THIS BIG VOICE IN THE CENTER OF A GROUP OF PEOPLE,
AND I COULDN'T HELP BUT ADMIRE YOU...
"The me back then."
"wasn't the real me"

THUD
BLINKS
Then who was that, huh?!
NO FAIR, YOCCHAN! COULD I HAVE SOME TOO?
OOOOH
I CAN'T GET DRUNK...
HUH?
WHY IS IT THAT I CAN'T GET DRUNK?
HEY ~~~
JUST ONCE I'D LIKE TO GET SLOBBERING DRUNK
UNTIL I PASS OUT, EVEN!
.....

WHY DON'T YOU TRY DRINKING ALL THE ALCOHOL IN THE WORLD?


there weren't enough lunch sets!
WHAT?
what my dream is
I still have no clue



Credits

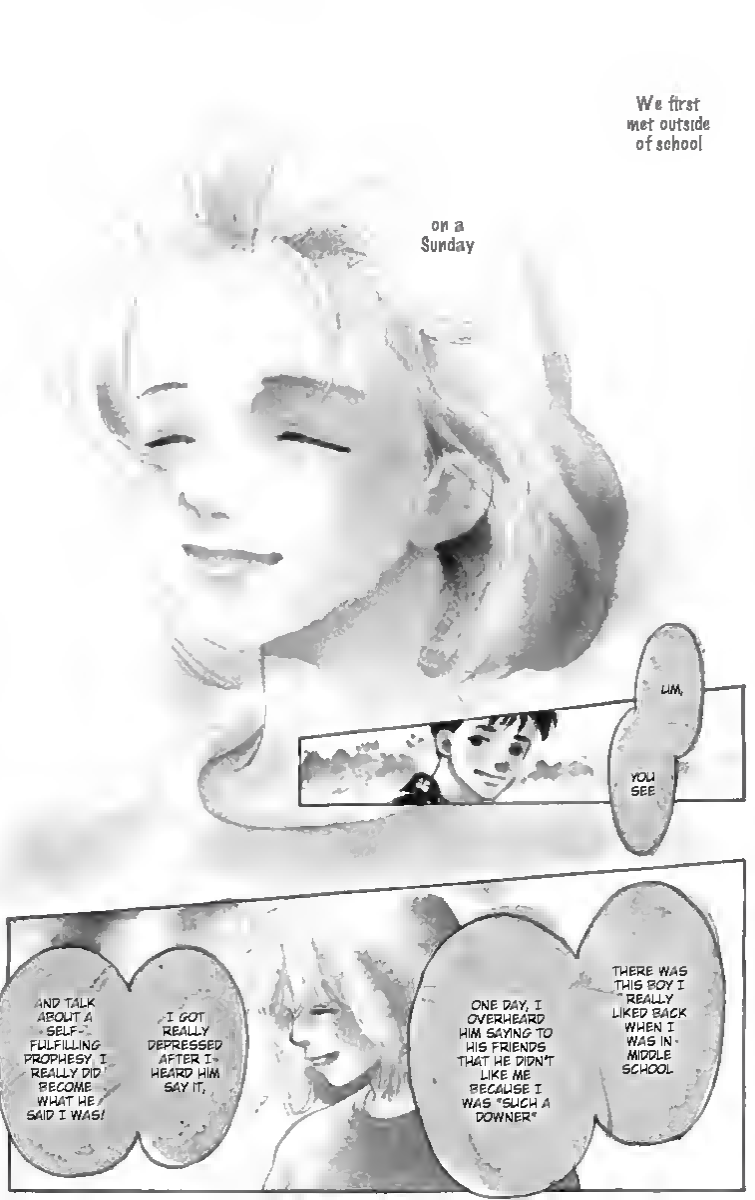
Translator: Oceansportrait

Proofreader: Lat

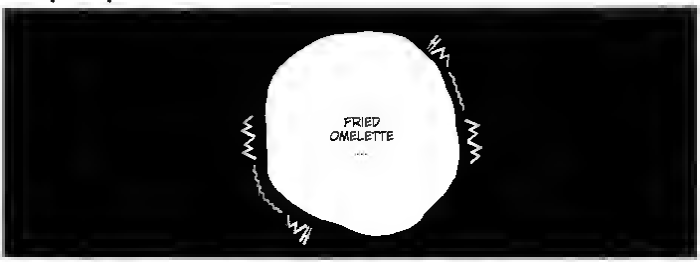
Editor: belend52

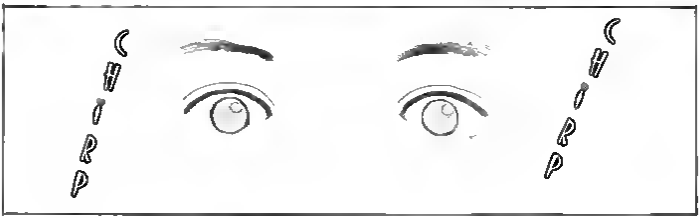
Quality Checker: Lat

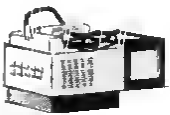
Pink Rose Scans
Needs you!
- J/K/C -> E Translators
- Cleaners/Typesetters
- Editors (No experience needed!)
- Experienced Quality Checkers
PM Hira, Lator Shuri at the forum, or email
pinkrosescans@googlemail.com
Thank You!
http://z7.invisionfree.com/Pink_Rose_Scans


We first met outside of school
on a Sunday
UM,
YOU SEE
THERE WAS THIS BOY I REALLY LIKED BACK WHEN I WAS IN MIDDLE SCHOOL
ONE DAY, I OVERHEARD HIM SAYING TO HIS FRIENDS THAT HE DIDN'T LIKE ME BECAUSE I WAS "SUCH A DOWNER"
I GOT REALLY DEPRESSED AFTER I HEARD HIM SAY IT,
AND TALK ABOUT A SELF-FULFILLING PROPHESY. I REALLY DID BECOME WHAT HE SAID I WAS!

Day by day, she became prettier
On the days when we didn't have school, we met everyday
THAT'S NOT THE PART YOU'RE SUPPOSED TO LAUGH AT
She laughed more than I expected
GIGGLE
YOU'D LOOK CUTE--I'M TELLING YA!
YOU SHOULD PULL YOUR HAIR BACK
HAHAHAA
FRIED OMELETTE
WHAT'S THE ONE THING YOU LOVE MORE THAN ANYTHING ELSE IN THE WORLD?


FRIED
OMELETTE
....


CHIRP
CHIRP



W-
W-W-WHAT ARE YOU...
OH, THE DOOR WAS UNLOCKED
RUTS

#*(&%@?!
'MORNING!
WHAT'S THIS ABOUT YOU MUMBLING ABOUT FRIED OMELETTE?
My next door neighbor Rumi-san has been buddying up to me ever since that "laundry-got-drenched" incident
Click
HEY, DO YOU WANT TO GO OUT SOMEWHERE TO EAT?
I'm scared of Mr. Fists though
BUT WHAT ABOUT YOUR HUSBAND?
SURE, I DON'T MIND

NO NEED TO WORRY!
HE HASN'T BEEN BACK FOR 2-3 DAYS EVER SINCE WE GOT INTO A BIG FIGHT
SWISH SWISH
I'M SURE HE WOULDN'T BE HAPPY WITH YOU COMING INTO A GUY'S ROOM LIKE THIS
SPLASH
I'M NOT MARRIED!
AH WELL...
ARE YOU SURE YOUR "BOYFRIEND"'S GONNA BE OKAY WITH THIS?
I GATHERED UP ALL HIS STUFF AND PUT THEM OUT FOR DISPOSAL!
THAT'S WHY THIS MORNING,
AH!
I FORGOT TO TAKE OUT THE TRASH AGAIN
I can't believe it!
YOU LECTURED ME ABOUT HIM,
BUT IN THE END, YOUR TRASH IS MORE IMPORTANT THAN ME?

I WAS JUST KIDDING!
GOT YA!
AH
CLICK
HUH ?
WHA ?
She is baby-faced,
but I have this feeling she's older than she lets on...
WELL, NOW THAT'S SETTLED,
How old is she really anyway?
I'M BACK TO BEING SINGLE AGAIN,
I am kinda curious to know, but it'd probably be rude for me to ask--
SO I WAS THINKING OF APPLYING TO YOUR SHOW!

I'VE ALWAYS WANTED TO TRY SOMETHING LIKE THAT ONCE!
AND THEY MAKE A SHORT MUSIC VIDEO THING FOR YOU, RIGHT?
"APPLICATION FROM LONELY GIRLS," RIGHT?
WELL, YOUR SHOW'S ALWAYS ADVERTISING FOR
LA LA
I GUESS I BETTER FILL OUT A POSTCARD
As for my ideal type- I guess it'd be Azuma Hikifune-
Whoa! Shit!
UH- AH-
I-I MEAN... EVEN IF YOU DO GET CHOSEN,
T- THERE'S NO GUARANTEEING IT'LL ACTUALLY, AH-
CASUALLY
THERE IS AN AGE LIMIT, YOU KNOW

I fucked it up big time
WHO
ARE YOU TO DECIDE?
WELL
IT'S JUST THAT
OUR SHOW ---
I THINK
ISN'T REALLY LOOKING FOR YOUR TYPE....

OKAY, WELL THEN ---
THE RESULTS FROM THE SURVEY SAYS...
...OH?
GLANCES
WHAT ARE YOU DOING ?
UH.....
HUH?
UM the results
SPL UNK
SORRY! CUT!
huh ?!
MORON! THE RESULTS ARE IN YOUR HAND!
Oh !

SWISH
I'M SORRY
I'M SO SORRY!
WHAT'RE YOU DOING HOLDING ONTO IT LIKE YOUR LIFE DEPENDS ON IT?
PW!
HA HA HA
CLICK
Nothing good's going to come out of you doing stuff like this at your age. Is there a brain in that small head of yours or what?
Well hate to break it to you, but you look like an old hag already!
What do you think you can do on your own? What are you, 17?
Well fuck you bitch
All you're good for is your face and tits
DON'T SHOW IT ON YOUR FACE

JUST FLATTER THEM AS NEEDED AND GET THEM TO DO SOME HALFWAY DECENT WORK
EVEN IF YOU THINK SHE'S A MORON, DON'T SHOW IT YOU'LL NEVER LAST IN THIS BUSINESS OTHERWISE
RING
RING
WHAT?
RING
RING
OH, AND
YOSHIKI---
Oh
YOU'RE GOING TO GO WORK ON A DRAMA FROM NEXT MONTH

HUH ...?
But why?
BUT I ...
So, what, you don't need me here?
OH ...
NAGATA-SAN, ARE YOU GOING TO SWITCH TO THE DRAMA DEPARTMENT?
RE-TARD, WHY WOULD I?
THIS IS YOU WE'RE TALKING ABOUT HERE
WANT TO WORK ON COMEDY SHOWS
THE LEAD OF THE DRAMA'S ...
IT'S ALL A PART OF BUILDING UP EXPERIENCE DO YOUR BEST, ALL RIGHT NOW?
OH, WHAT WAS HER NAME AGAIN?
RIGHT, RIGHT: "FUJITANI MITSUKO."

HONKK--
VROOOM
CLANK
CLANK
CLANK
CLANK

*SIT
LOOK AT THIS, YOCCHAN!
I'M GOING TO SEND IT OUT RIGHT NOW!
HEHEHE, MY HEART'S BEATING SO FAST!
AH
WELCOME BACK!
CLANK
CLANK
CLANK
HEY, HOW MANY PEOPLE APPLY TO THIS THING ANYHOW?
CLICK CLICK
OH I'M NOT WORKING ON THAT SHOW ANYMORE
IF I GET CHOSEN, WILL I GET TO WORK WITH Y---
SLAM
SIT TV

"THE LEAD OF THE DRAMA'S ---
FUJITANI MITSUKO"
THUD

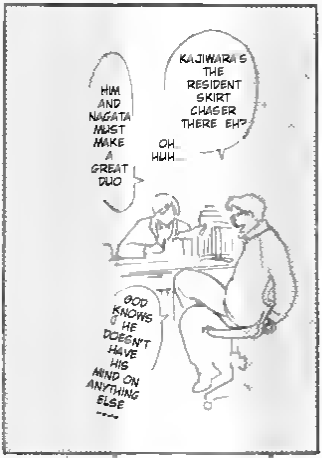
"THE LEAD OF THE DRAMA'S ---

FUJITANI MITSUKO"

HAPPY NEW YEARS!
THIS YEAR, AS ALWAYS, IS A TIME TO CAPTURE PRECIOUS MEMORIES---
YEAH HAPPY NEW YEARS
YEAH, YEAH,
HAPPY NEW YEARS!
I've been talking to myself too much lately.
I gotta snap out of it.
.....
CLICK CLICK
23

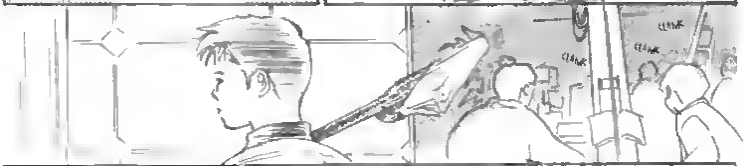
RING RING
FLINCH
MITZUTANI? FINALLY, I CAUGHT YOU WHILE YOU WERE AT HOME!
WHAT'S UP? YOU'VE BEEN BUSY, RIGHT?
OH... SORRY,
LONG TIME NO TALK
I WAS JUST ON MY WAY OUT THE DOOR
AH, YEAH
OH MY BAD
YOU NEVER CALLED ME BACK ABOUT THAT!
THE OTHER DAY, A BUNCH OF US FROM HIGH SCHOOL GOT TOGETHER ---
I SAID I was just on my way out the door!
NOT VERY MANY PEOPLE SHOWED THOUGH---
OH
UM
YOU USED TO GO OUT WITH HER, RIGHT? CAN YOU GET ME HER AUTOGRAPH?
IF ONLY FUJIIDERA SHOWED NOW THAT WOULD'VE GOT THE PARTY GOING!

SORRY, BUT I HAVE TO GET GOING
I CAN'T
202
Yoshida
201
Mizutani
SLAM
I feel like throwing up
Ah,
NICE TO MEET YOU


KAJIWARA'S THE RESIDENT SKIRT CHASER THERE EH?
OH. HUH...
HIM AND NAGATA MUST MAKE A GREAT DUO
GOD KNOWS IF HE DOESN'T HAVE HIS MIND ON ANYTHING ELSE ----

LOST AN IMPORTANT TAPE AND JUST UPPED AND DISAPPEARED
THE GUY BEFORE YOU
HUH
DON'T YOU GO DOING THAT TOO, YOU HEAR ME?
HELK

SCRATCH SCRATCH
IT WAS EASY THERE, WASN'T IT?
OH, SO
YOU WERE WORKING WITH NAGATA?


CLANK
CLANK
CLANK

Talk about feeding an army -
SHOCK!!

THE LUNCH SETS ARE HERE. HAND THEM OUT, WILL YOU?
YES?
AH, YES

SWISH
HEY
HEY

ARE YOU NEW?
OH, I ALREADY ATE
THE LUNCH SETS HAVE ARRIVED!
AH YES NICE TO MEET YOU
ALL RIGHT
BUT YOU CAN JUST LEAVE ONE HERE ANYWAY
AH, THANKS

Mizutani Mitsuko-sama

PIT PAT PIT PAT

I'd already decided to go to a vocational school down here

Once I graduated high school,

It was a job I wanted to do

even though things haven't settled down yet.

As for this job,

mitsuko-sama

I started this job because I wanted to chase after her.

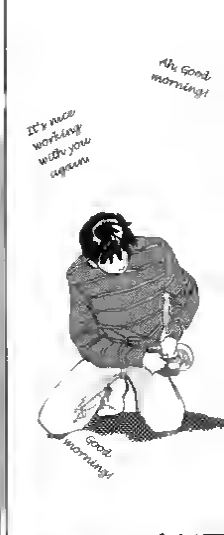
So it's not as if

KNOCK KNOCK

I'M HERE WITH THE LUNCH SETS!
OH, THANK YOU
MITSUKO, DO YOU WANT ONE?
I'LL LEAVE THEM HERE
WOULD YOU LIKE ME TO GO BUY YOU SOME BREAD INSTEAD?
I'M SICK OF EATING LUNCH SETS!
UGH!
CLICK
WELL
THIS ONE HAS FRIED OMELETTE IN IT

I wanted to walk down the same path as her.
But it's true that at the age of 17,
RUSTLE
WHO WAS THAT?
OH, AND HERE TOO
COULD YOU FIX THAT THERE?
MUSE
That's great. Yeah, a little higher.
Someone help me out here.
Excuse me! Would you mind
Okay, coming right up!
Okay, we'll just leave it like that.
We're right on schedule.
CLANK
CLANK
MUSE
MUSE

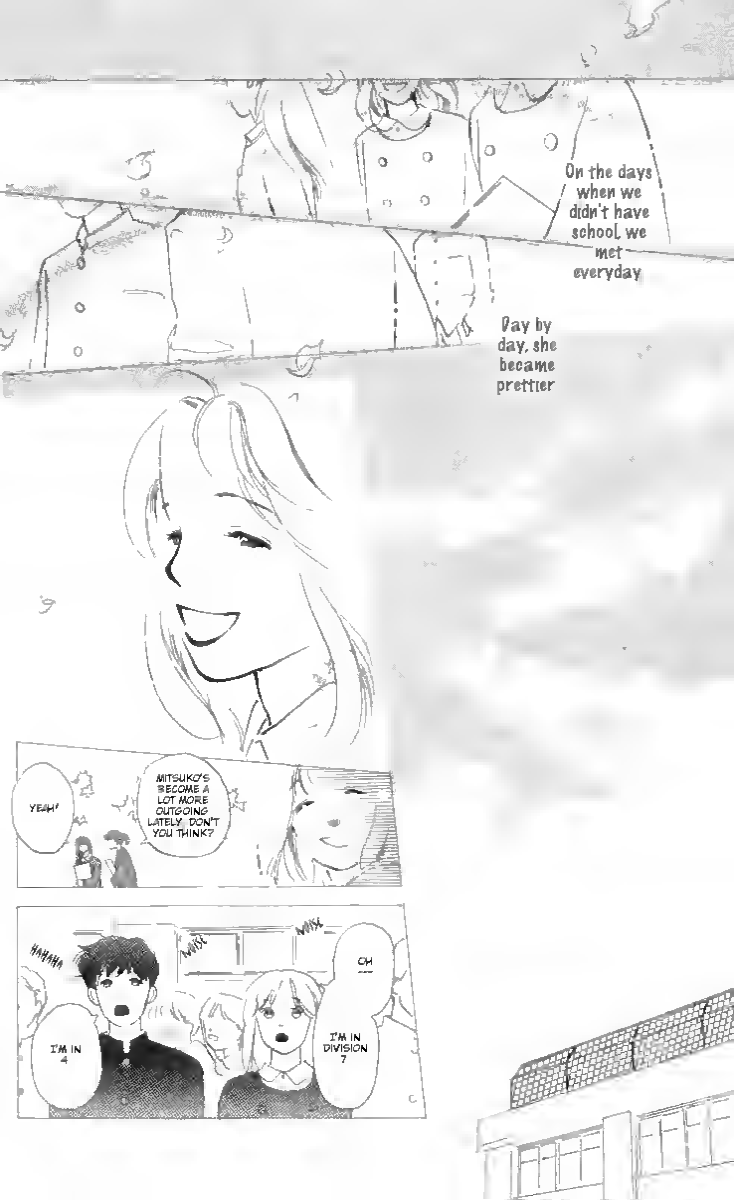
Oh there
make sure to tape that down securely
the lights are going to drop down on there
right. Perfect


Ah. Good morning!
It's nice working with you again
Good morning!

CLANK
CLANK

WHAT'S WRONG?
ARE YOU OK!?
VOICE
VOICE
MITSUKO?
ARE YOU OKAY? ARE YOU FEELING FAINT?
MICCHAN!
RUSTLE
...MITSUKO?

NO.


On the days when we didn't have school, we met everyday
Day by day, she became prettier
YEAH!
MITSUKO'S BECOME A LOT MORE OUTGOING LATELY, DON'T YOU THINK?
HAHAHA
I'M IN 4
NUDGE
NUDGE
OH
I'M IN DIVISION 7

HEY ---
HEY ---
IS IT TRUE YOU'RE GOING OUT WITH FUJIIDERA?
HEY ----
3-4
NOISE
NOISE
COME AND VISIT, WON'T YOU?
WELL, WE'RE NOT REALLY
AH .....
OH?
SMILES
Pi
Pi
Pi
YOU KNOW, ---
I THOUGHT IT WAS JUST ME
WHAT?

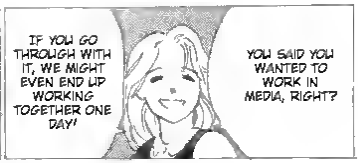
"Mitsuko"
I THOUGHT I WAS THE ONLY ONE
WHO REALLY "GOT" FUJIIDERA
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
SHE'S CUTE WHEN YOU LOOK AT HER UP CLOSE!
MITSUKO!
Before summer hit,
we'd stopped seeing each other on Sundays
We even talked about stuff like the latest movies
we still waved to each other
When we ran into each other in the halls though,
MITSUKO!

HAHAHAHA
MIIIN
MIIIIVN
MIIIIVVN
MIZUTANI-KUN...
YOU'VE GOTTEN THINNER
I'VE BEEN ON A DIET
SERIO-USLY?
LET'S HANG OUT SOMETIME AGAIN YEAH?
SURE
.....

I'M
GOING TO BE TRANSFERRING SOON
MU—N
MU—N
SAKAGUCHI-KUN'S UNCLE
RUNS THIS ACTOR TRAINING SCHOOL
DOWN IN TOKYO
I WENT TO VISIT OVER THE BREAK,
AND I TRIED OUT

MIZUTANI-KUN,
I'M
TOMORROW
I'M GOING TO MOVE THERE
GLAD I MET YOU
I HATED MYSELF
I WAS ALWAYS SO DARK, I WASN'T GOOD AT TALKING TO OTHERS, AND THERE WAS NOT ONE THING THAT I LIKED ABOUT ME
IT'S A LAUGH TO THINK SOMEONE LIKE THAT COULD THINK ABOUT BECOMING AN ACTRESS
BUT WHEN YOU TOLD ME HOW YOU REMEMBERED THE SMALL PART I PLAYED DURING THE SCHOOL FESTIVAL

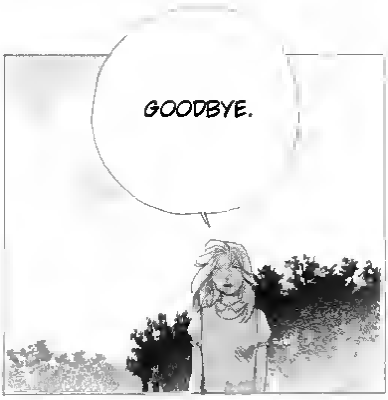
I'm the one who's about to cry



don't want to part from you yet...

The you

who was always smiling in the corner of the class...



was the one I liked

Mizutani

DING DONG

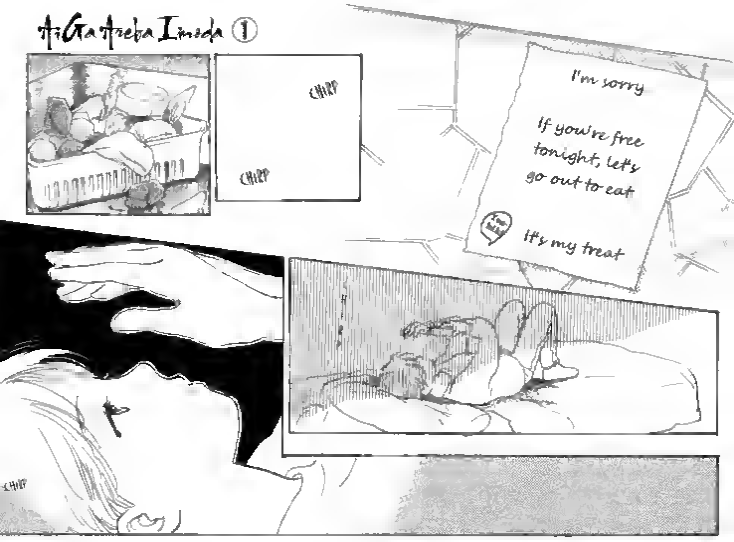
OH,
THEN SHOULD I BRING SOME OVER TO YOU?
IF YOU STICK IT IN YOUR FRIDGE, YOU CAN EAT IT TOMORROW IN THE MORNING OR WHENEVER
.....
WHERE
ARE YOU LOOKING ?
I was so nervous
I thought I was going to throw up
And to think the first word out of her mouth when we finally reunited was
"no"
RUMI-SAN

Today's taping--
I don't look forward to it in the least
I CAN'T BE A REPLACEMENT FOR YOUR BOYFRIEND
AH.....
I did it again!
S-SORRY!
I'M SORRY!
I take back what I said!

I'M SORRY!
RUMI-SAN!
LET ME EAT SOME OF THAT JAPANESE HOT POT!
CLICK
SNIFF SNIFF
It's always been like this

** Note Reads I'm sorry
If you are free tonight let's go out to eat
It's my treat

** Grace Reads Yoshiko

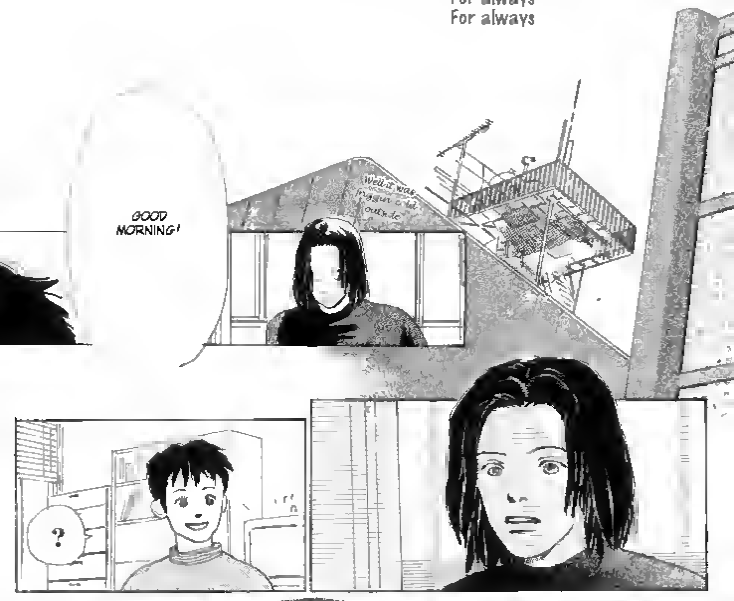


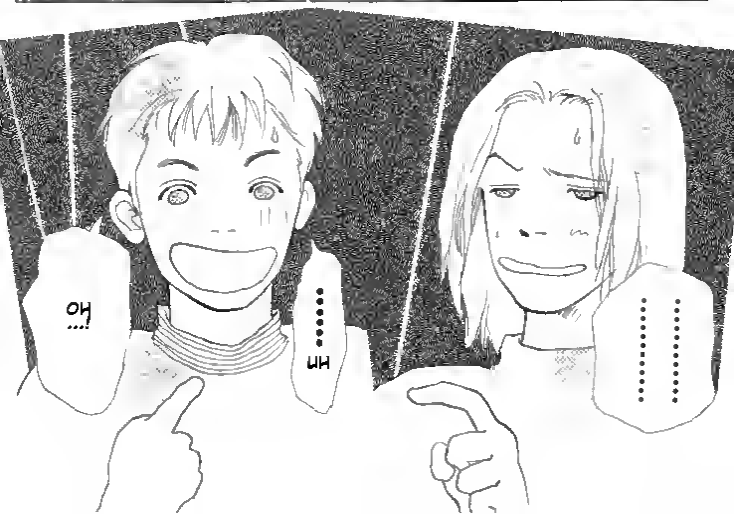
I pretended as if I had forgotten it all

when in fact,

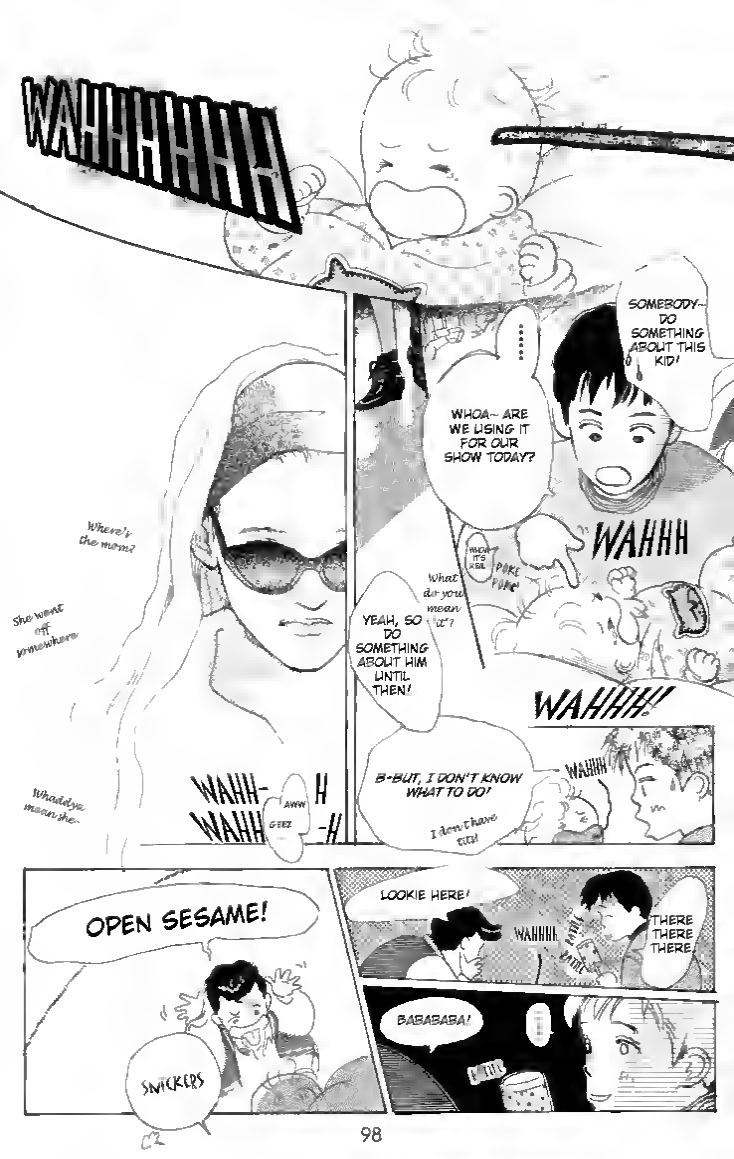
my thoughts were filled with "Mitsuko"

For three years

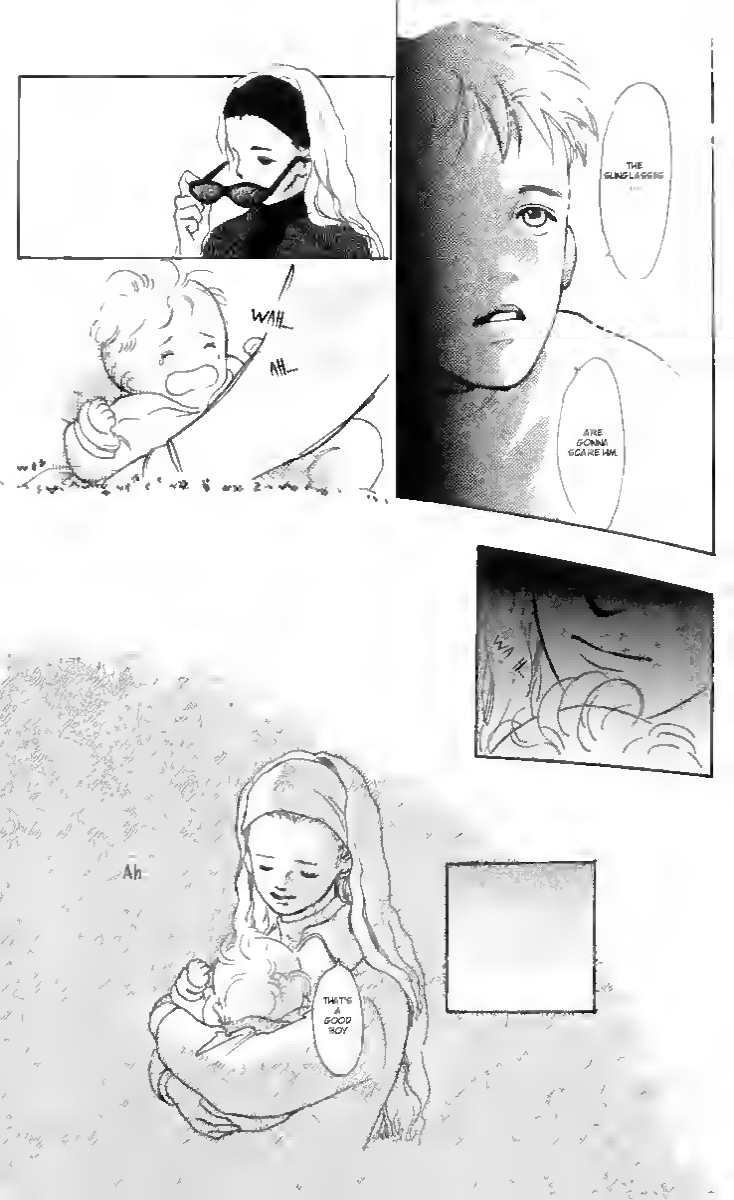

GOOD MORNING!
?

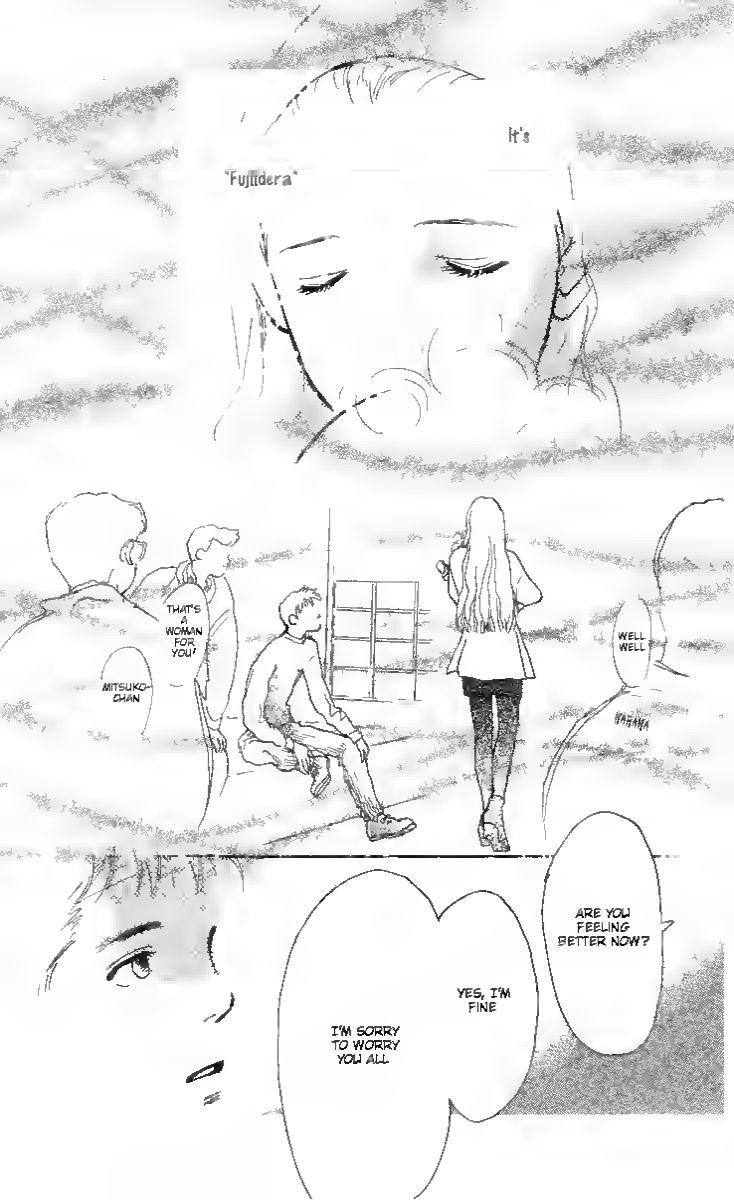

OH...!
HM.....
.....

I-
I COMPLETELY FORGOT!!!
NOOOOOO
DASH
What? What happened just now?
SOMEBODY
DO SOMETHING ABOUT THAT GUY
STUDIO 3
GOOD MORNING!
G-GOOD
WHEEK WHEEK
I'm so glad we're not doing anything out of the studio today
GYAAAAAA!
WELL WELL,
I SEE YOU LIKE TO TAKE YOUR TIME GETTING TO WORK IN THE MORNINGS
I WONDER WHO LET YOU BUILD UP SUCH A HABIT?
HUM ---
NO!
I-I'm beggin' ya here...if you just call me a moron and let me go at that it'd be a million times better!


WAHHHHHH
SOMEBODY~ DO SOMETHING ABOUT THIS KID!
WHOA~ ARE WE USING IT FOR OUR SHOW TODAY?
WAHHH
PUKE PUKE
Where's the mom?
She went off somewhere
What do you mean 'it'?
YEAH, SO DO SOMETHING ABOUT HIM UNTIL THEN!
WAHHH!!
WAHHH
B-BUT, I DON'T KNOW WHAT TO DO!
I don't have time
Whaddya mean she-
WAHH-H
WAHH-H
AWW
GEEZ
OPEN SESAME!
SNICKERS
LOOKIE HERE!
WAHHH
THERE THERE THERE
BABABABA!

HAHAHA
CHUCKLES
YOU'RE NOT THE ONE WHO'S SUPPOSED TO BE LAUGHING
OH, RIGHT
WAHHH
.....
SIPPP
NO,
I MEANT THE BABY
Raise that a tad more.
LET ME TRY
.....


WAH
AH
THE SUNGLASSES
ARE GONNA SCARE HIM
WAH
Ah
THAT'S A GOOD BOY


It's
"Fujiidera"
MITSUKO-CHAN
THAT'S A WOMAN FOR YOU!
WELL WELL
HAHAHA
ARE YOU FEELING BETTER NOW?
YES, I'M FINE
I'M SORRY TO WORRY YOU ALL

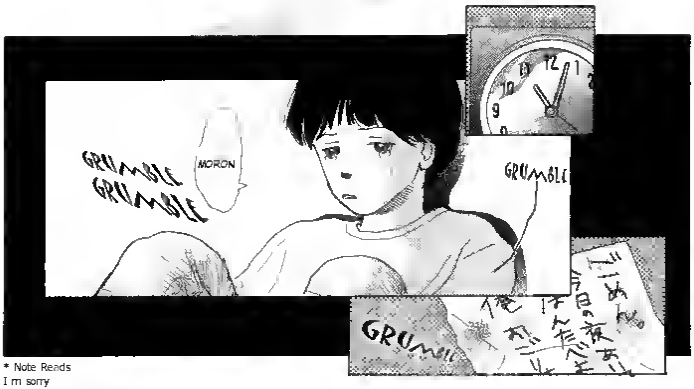
MITSUKO, THE MAKEUP ARTIST IS WAITING FOR YOU
I'M COMING
CLICK
CLICK
CLICK
HEY, MOVE OUT OF THE WAY
OH
YES!
MOVE THAT HERE
YES
OKAY, LET'S DO A ONCE-OVER WITH THE LEAD---
ANNND ACTION!

21日
HAHAHA
PM 2:00

Without even meaning to,

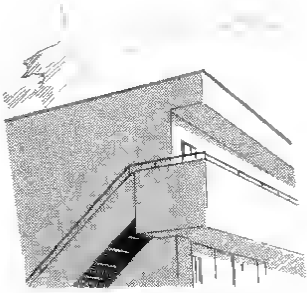
my memories flew back

to the times we spent together, just the two of us, back when we were still 17



* Note Reads
I m sorry
If you re free ton ght
It s my treat

Back to when her smile was still directed to me alone



Credits

Translator: Oceansportrait

Proofreader: Lat

Editor: belend52

Quality Checker: Lat

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

Pink
Rose
Scans
Needs
you!

Pink Rose Scans

Needs you!

- Korean/ Japanese/ Chinese/ Vietnemese -> English Translators
- Cleaners/Typesetters
- Editors (No experience needed!)
- Experienced Quality Checkers

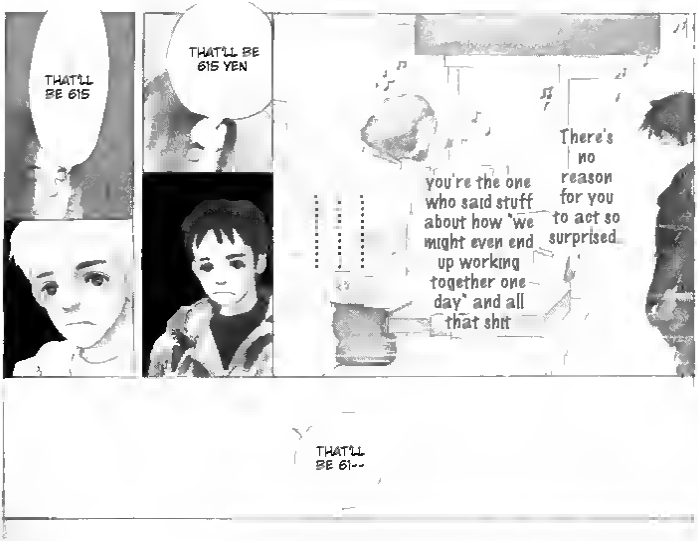
PM Hira or Lat at the forum, or email

pinkrosescans@googlemail.com

Thank You!

http://z7.invisionfree.com/Pink_Rose_Scans

LOWSAN
Yeah
Well
even if
it's
not
like
yeah
well
SWI
SH
I talk about bossy though! She just decided on her own what day we were gonna meet
Doesn't she know that I have a life of my own too?
Well, yeah sure, I'm sure she's a lot busier than me and all, but still...
she's the one who said "no" the second she saw me
oh right, I need to get my vegetables
and she's the one who suddenly crumbled like that
geez, talk about rude!
2/8
PM 2:00
I wanted to see you...


THAT'LL BE 615
THAT'LL BE 615 YEN
There's no reason for you to act so surprised
you're the one who said stuff about how "we might even end up working together one day" and all that shit
THAT'LL BE 61--

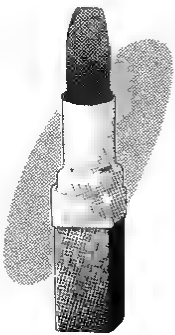
I wanted to see you

I wanted to see you

I wanted to see you

I wanted to see you

I wanted to see you



WITH NAKAMURA-SAN, DOESN'T SHE?
SHE'S GOT A THING GOING

WHAT'S SO GREAT ABOUT A KID LIKE HER ANYWAY?
SHE'S THE TYPE WHO'LL LEAVE YOU HIGH AND DRY, YOU JUST WAIT AND SEE
CLANK
BEEP
YOU THINK? I THINK SHE'S PRETTY CUTE MYSELF
CLATTER
SHE'S A DIME A DOZEN
Hey
OH, YOU MEAN FROM EDITING?
THE GUY WHO WAS PUSHING FOR FUJITANI TO BE THE LEAD, RIGHT?
Right right!
YOU SHOULD'VE SEEN HIM THE OTHER DAY---
HE WAS CALLING HER BY HER FIRST NAME RIGHT IN FRONT OF ME!
SNICKERS
IT WAS HILARIOUS HOW HIS VOICE WENT ALL HIGH!
"MITSUKO" MY ASS! HAHA

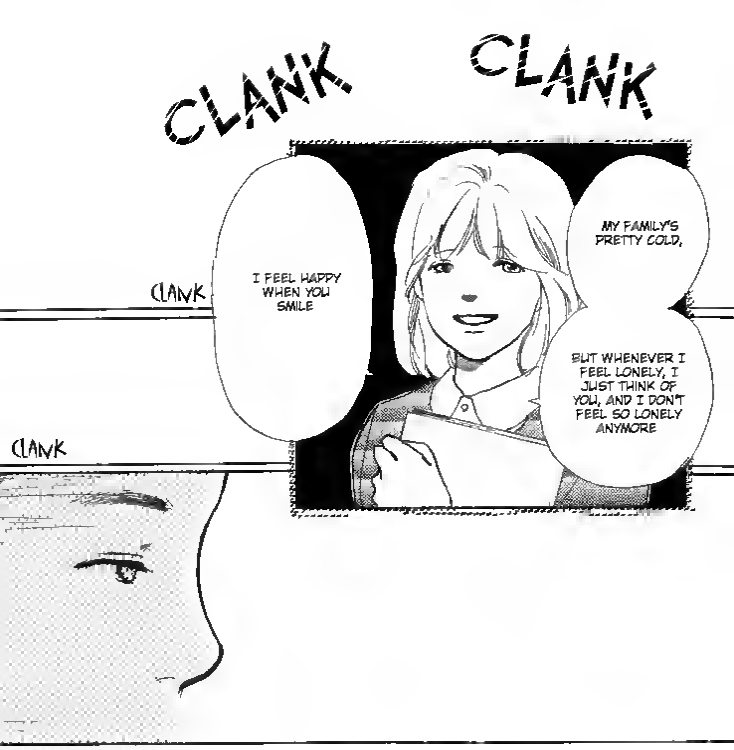
YES?
2
Yoshi
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE?
THIS THROW THIS OUT
I wanted to see you

RUMI-SA---
WHO'S THE ONE THAT SAID
THAT SHE'D BE JUST TO TREAT ME TO SOME DINNER...
I WAS WAITING THIS WHOLE TIME
I CAN'T STAND IT ANY LONGER...
UGHHHHHH I'M SO HUNGRY---
UUUUHHHH
H
I'M GONNA DIE!
HUH?!
I....DON'T HAVE MUCH LONGER TO LIVE...
I'M GOING TO STARVE TO DEATH...
HELPPPPPP--
GIVE ME
CHUCKLES
GIVE ME....
MO-RON!

HA
HA
HA
Oh, so she really did wait for me...
I'M SORRY. I REALLY AM
AND ANYWAY, I'VE BEEN GAINING SOME WEIGHT LATELY SO THIS'LL HELP ME OUT
DON'T WORRY ABOUT IT. I KNOW YOU'RE BUSY WITH WORK AND ALL.
I'M SORRY
I SAID IT'S FINE. LET'S JUST DROP IT, OKAY?
I don't know what I should get
RUMI-SAN,
SO YOU HAVEN'T GOTTEN OVER YOUR FIST-FRIENDLY BOYFRIEND, HUH?
"FIST FRIENDLY"?
SMACK!!
SHUT UP.
KICK
HE
NEVER APOLOGIZED, NO MATTER WHAT HE DID

GIGGLES
I AM!
"I'M GONNA GO FOR," HUH?
NEXT GUY I'M GONNA GO FOR IS GONNA BE A NICE ONE, I TELL YA!
HE'S COMPLETELY WIPED OUT FROM MY MEMORY!
GIGGLES...
YOU'RE TALKING LIKE SOME BIG SHOT!
WHAT?!
LET ME GUESS SOMETHING GOOD HAPPENED TO YOU, YOSHI-BOY?
RUMI-SAN,
I DON'T KNOW HOW MUCH OF A HELP I CAN BE, BUT YEAH...
YOU KNOW YOU CAN RELY ON ME IF SOMETHING HAPPENS, RIGHT?
SINCE WE DO LIVE NEXT DOOR TO EACH OTHER AND ALL,

21ST SUNDAY
THIS IS THE AFTERNOON NEWS----
CLICK
smile
and wrap it all up with a "long time no see."
SLAM
CLANK
CLANK
---Rather than see her
.....
It's just as well that she reacted the way she did.
I think
CLANK
CLANK


CLANK
CLANK
CLANK
I FEEL HAPPY WHEN YOU SMILE
MY FAMILY'S PRETTY COLD,
BUT WHENEVER I FEEL LONELY, I JUST THINK OF YOU, AND I DON'T FEEL SO LONELY ANYMORE

At least

I know now
that to her,

I wasn't someone
she couldn't care
less about

EXCUSE ME
BUT DO YOU HAVE THE TIME?
EXCUSE ME,
IT'S 2
PM 2:00
10
THANKS
I know now
BUT DO YOU HAVE THE TIME ?
EXCUSE ME
EXCUSE ME
SO IT'S 2:10?
THAT MEANS I'M 10 MINUTES LATE

HEY
.....
.....
HI
.....
HM?

MIZU
HUH?
TANI

KUN ?
CHUCKLES
Huh.
AHA HA HA
GIGGLES
didn't think I'd be able to laugh this much
... I'M SORRY
I CALLED YOU OUT HERE LIKE THIS ON SUCH SHORT NOTICE
AH, DON'T WORRY ABOUT IT.
SHUMP

HAHA YEAH
YOU HAVEN'T CHANGED
YEAH, IT WAS
IT'S BEEN A WHILE
I was finally able
to see your smile again
AHA HA HA HA
JUST A LITTLE
YOU'VE GOTTEN THINNER
PRETTY GOOD
HOW'VE YOU BEEN?
I WAS REALLY SURPRISED
...IN A PLACE LIKE THAT...
THAT I'D RUN INTO YOU AGAIN...
I NEVER THOUGHT THOUGH...
I FELT LIKE I'D GONE BACK IN TIME
SO SURPRISED IN FACT, THAT MY LEGS FOLDED FROM UNDER ME
CHUCKLES

No words come to my mouth
HOW LONG HAVE YOU BEEN WORKING AT THAT JOB?
OH
I WAS DOING COMEDY SHOWS SINCE LAST SPRING
WITH THIS GUY NAMED NAGATA-SAN---
OOH,
YEAH, I KNOW HIM HE'S THE WOMANIZER, RIGHT?
RIGHT
WELL,
...THAT'S NOT EXACTLY ACCURATE
'She's got a thing going with---'
SHAKES
THEY'RE ALL JUST A BUNCH OF DIRTY OLD MEN, RIGHT?
THAT GOES FOR ALL OF THEM---
I GUESS IF I SAY THAT THOUGH
HE'S JUST POPULAR WITH THEM, THAT'S ALL---
CHUCKLES

I DIDN'T GET A CHANCE TO EAT BREAKFAST
'CAUSE I WAS SO NERVOUS
"NERVOUS"?
TO SEE ME, YOU MEAN?
.....
HEY, ARE YOU HUNGRY?
'CAUSE I'M STARVING
MISE
MISE
I want to eat something sweet
Yeah
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?
let's eat!
YEAH PROBABLY
DO YOU PUT THIS OVER IT?
thick
WOW, THIS LOOKS DELICIOUS!
yay!
GEEZ
HA HA HA
CHEW AND SWALLOW BEFORE YOU TALK!
OUCH
BWAFU FWAH FUU MWA?

Or is she doing this on purpose?
NO, I DON'T
COUGH
DO YOU REMEMBER SAKAI-SAN?
SHE HAD A HUGE CRUSH ON YOU, YOU KNOW?
BUT YOU WERE COMPLETELY OBLIVIOUS TO IT!
WELL, I DIDN'T HAVE EYES FOR ANYONE ELSE BACK THEN
GIGGLES
I was so crazy about you that I couldn't even think about anyone else, remember?
----You're the oblivious one
THERE MUST'VE BEEN SOMETHING WRONG WITH YOUR EYES
YEAH,
THEY SUCKED.
CLICK

FUJIIDERA?
WHAT ABOUT YOU...
YEAH, OOH, RIGHT YOU WERE IN THE SAME CLASS AS HIM
OOOHH-- THE GUY WITH THE UNCLE THAT RAN THAT ACTOR'S SCHOOL, RIGHT?
The pretty boy?
DO YOU REMEMBER SAKAGUCHI-KUN?
I DATED HIM FOR AROUND A YEAR
CLING
MY RIGHT EYE'S 15 AND MY LEFT EYE'S 12
NOOOO, MORON.
There are fake glasses
THAT'S NOT WHAT I MEANT, AND YOU KNOW IT
WHOOPS, SORRY I SHOULDN'T'VE CALLED YOU A MORON
SNICKERS
CLANK
I'M DATING SOMEONE ELSE
...RIGHT NOW THOUGH

I WONDER WHY?
IT'S ALWAYS BEEN LIKE THAT THOUGH---I FEEL LIKE I CAN TELL YOU ANYTHING
I'M TELLING YOU ALL THIS STUFF...
I CAN'T BELIEVE
OOH

SO I'M SORRY BUT...
I HAVE AN INTERVIEW AT 5---
WELL
DO YOUR BEST
YEAH, NO PROB
Even back then...
That's because
what you feel for me isn't love
.....
...GOODBYE.

and that time,
and that time,
and that time
TO SHIBUYA, PLEASE
SLAM

DID YOU
HAPPEN TO FORGET SOMETHING?
VROOM

NO
IT'S NOTHING

Three and a
half years

The long
awaited `today`

ended pretty
disappointingly

I guess
that's real
life for you

.....
THV
CLATTER CLATTER
THV
THV
YOU DOING ?!
SHUT THE FUCK UP!
SMM
CRASH
CRASH
And the next time we see each other at the studio---
we'll say our hellos
and after we finish the tapings,
we'll say our goodbyes,
and I'll read about her in magazines
and see her on tv
A never-ending repetitious reality

THUD
FLINCH
CLICK
WHO WOULD ---
WHY DID YOU COME BACK?!
FLICK
CRASH
I'M SICK AND TIRED OF YOUR---
CLATTER
STOP IT!
I SAID NO!

YOCCHAN!
YOCCHAN....!
BANG
BANG
BANG
BANG
YO
CCHAN
THUD
Yoshida
DING
DONG
DING
DONG
THUD
CLICK
DING
DONG
DING
DONG
!

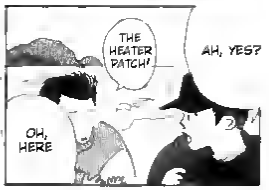
JUST DROP DEAD, YOU LOSER!
SMACK
!
THUD
THUD
THUD
.....
WHEEZE

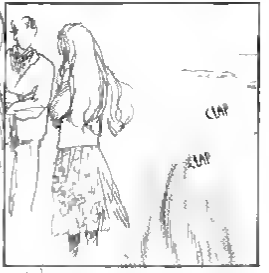
Hehe
WAHHHHHHHHHH
AH
I'M SOR
PAT
PAT
WAHHHHHHHHHHHHHHHH
THERE THERE
DAMNIT!
WAHHHHHH

Ah...
if only I embraced her like this back then,
I might've lived in a different present had I done so
SPLASH

OKAY THEN, WE'LL START WITH A REHEARSAL FIRST---
WE MIGHT HAVE TO CUT IT SHORT
THE WEATHER DOESN'T LOOK GREAT ---
IT'S FRIGGIN' COLD!
CLAP CLAP
HEY!
DO YOU HAVE THOSE HEATER PATCH THINGIES? GIVE ME SOME
HEY!

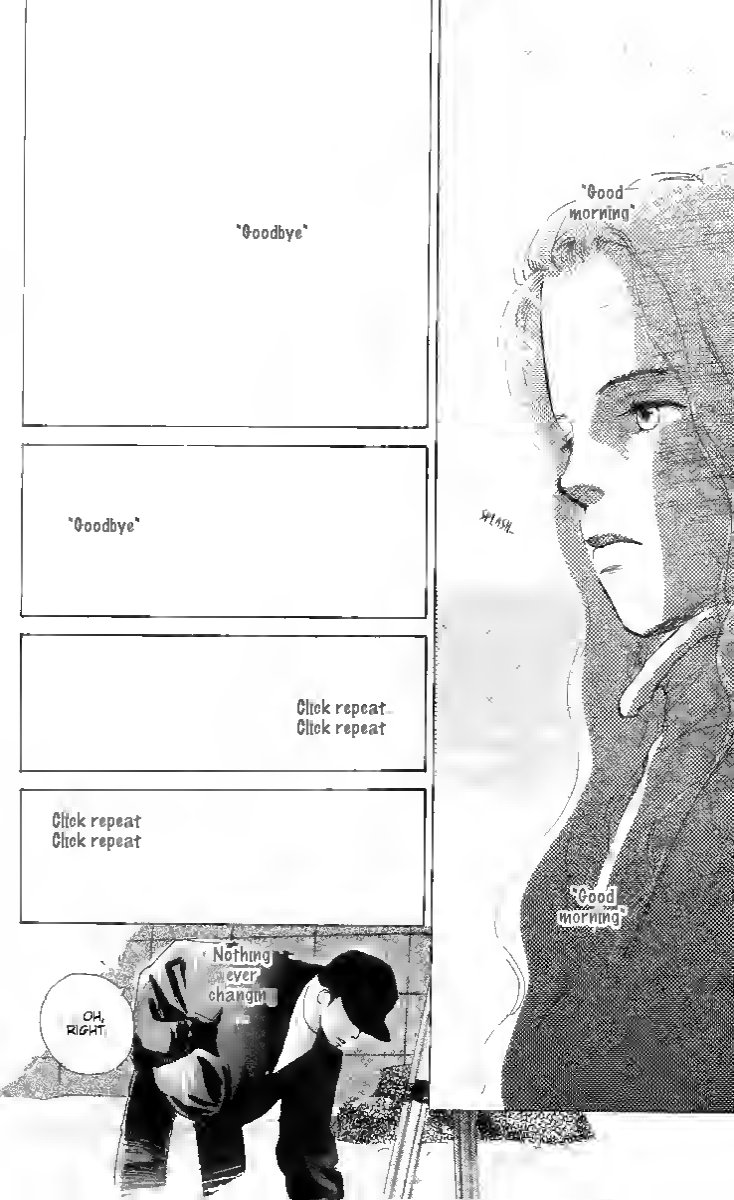
HEY
YES?
WHAT DO YOU THINK ABOUT HIM?


THE HEATER PATCH?
AH, YES?
OH, HERE


CLAP
CLAP

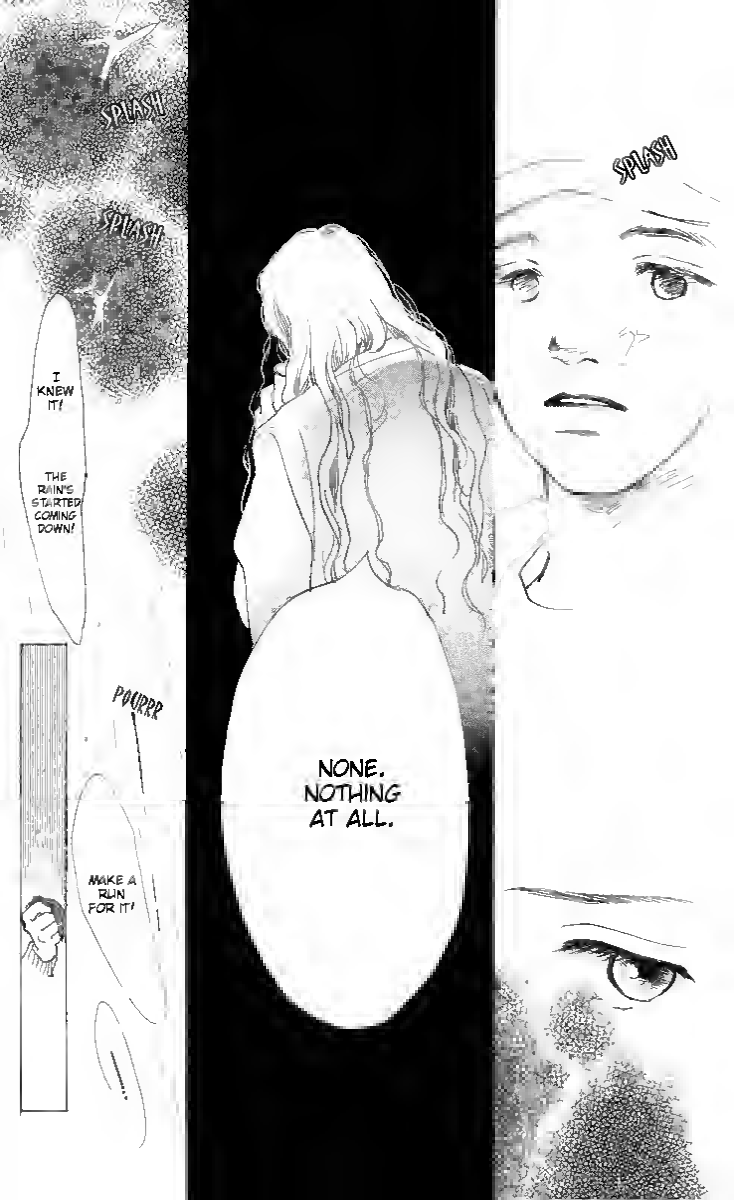
Maybe it just has to do with the fact that he's old?
HE SHOULD BE MORE ...
BUT HE THINKING'S STUCK IN THE MIDDLE AGES, YOU KNOW?
OH, YOU THINK?
HIM, YOU CAN TELL JUST BY LOOKING AT HIS WORKS ...
RUSTLE
RUSTLE
PERSONALLY THINKING? I THINK HE LACKS TASTE!
HUH
Yeah
UH
SPLASH...
AND WITH THE ACTING ...
SPLASH...
There's no way ...

he can capture her talent on camera!
There's just
no friggin' way!
OKAY! LOOKS GOOD!
OKAY, WE'RE READY FOR THE REAL DEAL!
EVERYONE, GET READY!
SMASH


`Goodbye`
`Goodbye`
Click repeat
Click repeat
Click repeat
Click repeat
`Good morning`
SPLASH
`Good morning`
Nothing ever changin
OH, RIGHT

I ALMOST FORGOT FUJIIDERA, HERE!
YOU DROPPED THIS THE OTHER...
DAY ---

...OOOH?
.....
.....
WHAT'S THIS HERE?
HA!
WHAT KIND OF RELATIO-NSHIP
DO YOU HAVE WITH THAT AD?
Oh shit...


SPLASH!
SPLASH!
I KNEW IT!
THE RAIN'S STARTED COMING DOWN!
POURRR
MAKE A RUN FOR IT!
NONE. NOTHING AT ALL.
SPLASH

SLAM
CANTEEN
PHEEEE
HUH, WELL IT SEEMS LIKE YOU'VE BEEN TALKING ABOUT ME BEHIND MY BACK?
Hachan, what would you like to drink?
SO WHAT, YOU THINK MY TASTES ARE TOO OLD-FASHIONED?
YOU'VE GOT SOME NERVE
Yeah, I think that, but I'm not the one who said that

IF YOU THINK YOU'VE GOT A CHANCE IN HELL OF MAKING AN ACTRESS YOURS.
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME
SPLASH

What I'd give to hear Nagata-san saying 'Right-o'

RIGHT-O!

AHA HA HA

Well, see you

NOISE

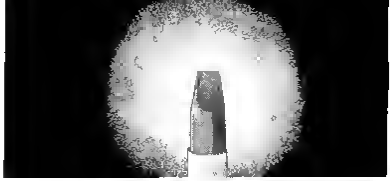
NOISE

.....

WELL IF IT ISN'T YOSHIKI!
HEYYYYYY
HAHAHA
HAHAHAHA
YEAH, RIGHT?
PAT PAT
THAT'S SO STUPID!
HAHAHAHA...
I HEARD, YOU KNOW
LONG TIME NO SEE! HOW'VE YOU BEEN? YOU BEEN WORKING HARD?
YOU'VE BEEN DRINKING, HAVEN'T YOU?
WELL---I STILL HAVEN'T BEEN ABLE TO GET THEM TO CALL ME BY MY NAME
AHAHAHA
NOW THAT YOU'RE GONE, THE OTHER DAY WE COMPLETELY FUCKED UP THE ORDERING OF THE SUBTITLES
HAHAHA
IT WAS BRUTAL MURDER EDITING THAT SHIT!

ABOUT THAT "CALLING FUJITANI MITSUKO BY HER REAL NAME" INCIDENT.
YOSHIKI,
WHAT ARE YOU TO HER?
SO HOW ABOUT IT, HUH?
"None... Nothing at all."
...SHE... WENT TO THE SAME HIGH SCHOOL AS ME...
IS THAT ALL? WELL THAT'S NO FUN
SO SHE'S NOT YOUR GIRLFRIEND?
...NOW DON'T GO LYING, HERE.
Snick.rs

I'M NOT!
HUH?
GOT YA WORKED UP, I SEE?
HUH
WELL,
PATS
WHY SHOULD IT MATTER
WHAT YOU ARE TO HER, RIGHT?
OH
RIGHT, RIGHT
THIS GIRL THAT'S GOING TO BE ON THE SHOW SOON
IS ONLY A SINGLE DIGIT AWAY FROM YOUR ADDRESS
HUH?
OH, IS IT THE PLACE RIGHT NEXT TO MINE?!
YEAH!
DO YOU KNOW HER?
TALK ABOUT COINCIDENCE!

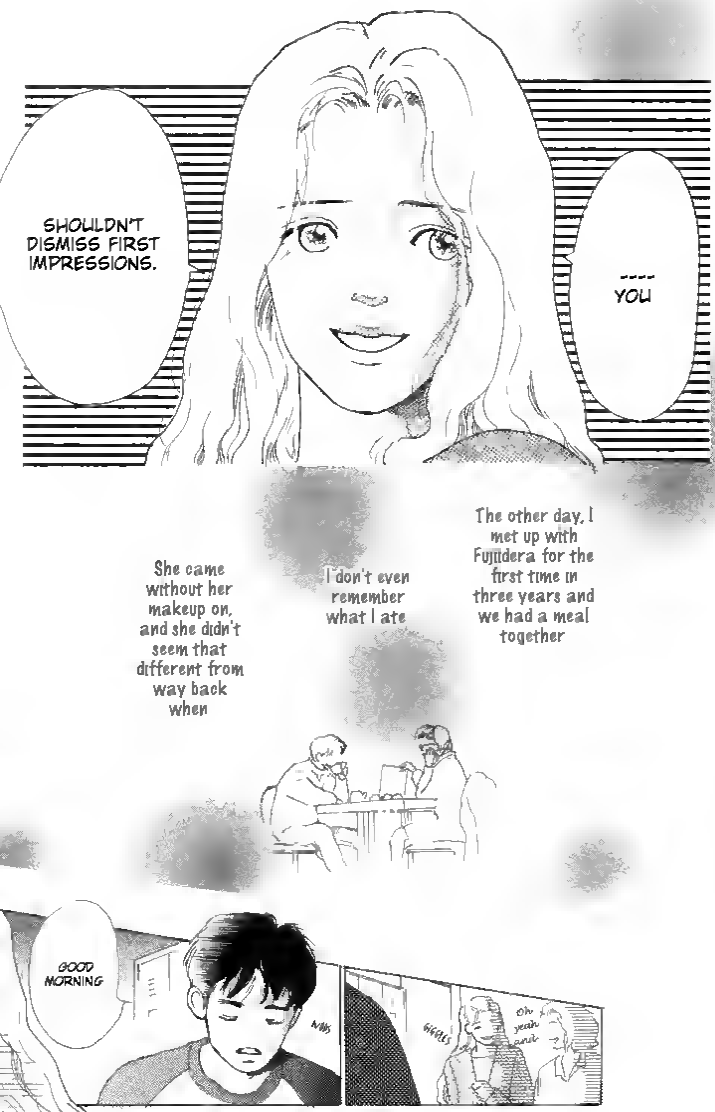


"Mitsuko"

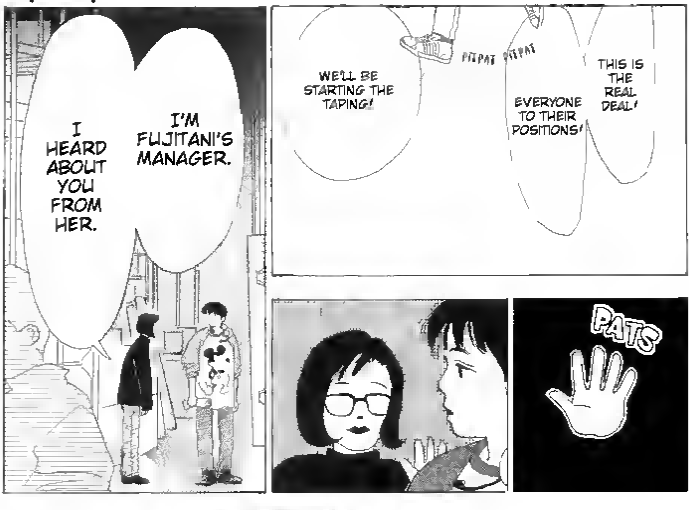
felt further away
from me the closer
she was

so I'd never
miss a chance
to see
'Mitsuko'
In my room,
the TV was
always
turned on

SORRY TO SAY...
BUT I HEARD RUMOURS ABOUT YOU AND PRODUCER NAKAMURA AND ALL SO...
OH THE RUMOURS ABOUT HOW I SUCKED UP TO HIM TO NAB THE LEAD?
(GRR!)
BUT I KNOW IT'S NOT TRUE NOW!
WORKING WITH YOU HAS MADE ME DO A 180° ON HOW I VIEWED YOU
WHEN I FIRST HEARD YOU WERE GOING TO BE CO-LEADING WITH ME, I THOUGHT "WHAT?"
TO BE HONEST WITH YOU,
I'M TELLING YOU THIS BECAUSE I DON'T FEEL THAT WAY NOW, BUT
I'M SO HAPPY
TO HAVE BEEN ABLE TO REALIZE YOUR TRUE TALENT
WE'RE GOING TO BE WRAPPING UP THIS DRAMA SOON,
BUT I'D LIKE TO MAKE OUR RELATIONSHIP A LONG TERM ONE


SHOULDN'T DISMISS FIRST IMPRESSIONS.
.....YOU
The other day, I met up with Fujiidera for the first time in three years and we had a meal together
I don't even remember what I ate
She came without her makeup on, and she didn't seem that different from way back when
GOOD MORNING
WHY
GIGGLE
oh yeah sure

So all that was was just "a feeling of nostalgia."
HA HA HA HA
NO WAY!
YEAH, AND HE LIKE TOTALLY! -
MOOD MORNING
don't even meet anymore.
It shouldn't come as a surprise to run into someone you know.
she's the one who set the whole meeting up.
It'd take an idiot
not to get your hopes up


I'M FUJITANI'S MANAGER.
I HEARD ABOUT YOU FROM HER.
WE'LL BE STARTING THE TAPING!
PITPAT PITPAT
EVERYONE TO THEIR POSITIONS!
THIS IS THE REAL DEAL!
PATS

PLEASE STAY GOOD FRIENDS WITH HER IN THE FUTURE AS WELL.
BUT SHE'S SOMEONE WHO TREASURES FRIENDSHIP JUST AS MUCH.
SHE'S SOMEONE WHO NEEDS LOVE IN HER LIFE.

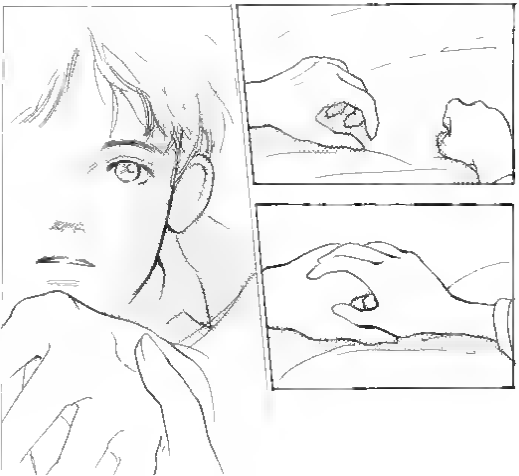
What the hell's that supposed to mean?

There's no way I can be "just friends" with a girl
YOCCHAN!
HELP ME OUT!
CLICK
I'M COMING I'M COMING!
YEAH?
SWISH SWISH
I CAN'T DECIDE BETWEEN THIS ONE
AND THIS ONE...
IT'S JUST--I STILL HAVEN'T DECIDED WHAT I SHOULD WEAR FOR THE TAPING
SORRY, WERE YOU GETTING READY TO GO TO BED?
WHAT'S UP?

THEN I'LL WEAR TO THE TAPING THE ONE YOU LIKE
WHICH ONE DO YOU THINK IS BETTER?
HMMM...
ERR WELL...
OKAY, WELL I'LL TRY THEM BOTH ON SO YOU CAN SEE
LET ME BORROW YOUR BATHROOM, OKAY?
I have no idea
What is this----
Uck
WHAT DO YOU THINK?

DO YOU THINK I LOOK CUTE?
TWIRLS
YOU'RE DRESSED LIKE A GIRL
.....
---YOU WERE LYING WHEN YOU SAID YOU WERE ON A DIET 'CAUSE YOU
YOU'VE LOST WEIGHT
IT LOOKS GOOD ON YOU THOUGH
I'M NOT OF AN AGE WHEN I CAN STILL BE WEARING THESE KIND OF CLOTHES
TO BE HONEST,
CHUCKLES
YOU SHOULD SEE MY SKIN THOUGH--- IT'S JUST ABOUT READY TO CALL IT A DAY

YOU SHOULD WEAR THAT TO THE TAPING.
IT SUITS YOU.



CHICKLES
YOCCHAN
YOU'RE TIRED AREN'T YOU?
YOUR NAILS
ARE A MESS
DID YOU KNOW THAT HEALTHY PEOPLE
HAVE NICE NAILS?

for wanting to
reach out to
somebody

Credits

Translator: Oceansportrait

Proofreader: Lat

Editor: belend52

Quality Checker: Lat

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

Pink Rose Scans

Needs you!

- Korean/ Japanese/ Chinese/ Vietnemese -> English Translators
- Cleaners/Typesetters
- Editors (No experience needed!)
- Experienced Quality Checkers

PM Hira or Lat at the forum, or email

pinkrosescans@googlemail.com

Thank You!

http://z7.invisionfree.com/Pink_Rose_Scans

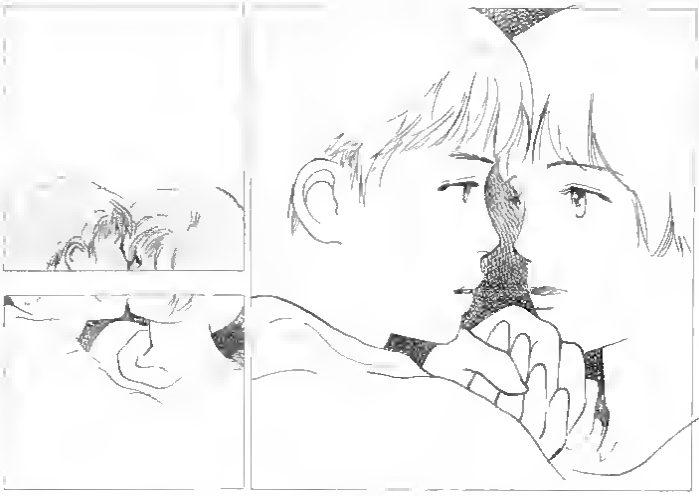
Pink
Rose
Scans
Needs
you!

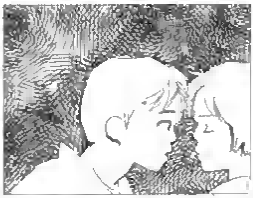
SO YOU'RE YOSHIDA RUMI-SAN?
NICE TO MEET YOU, I'M NAGATA.

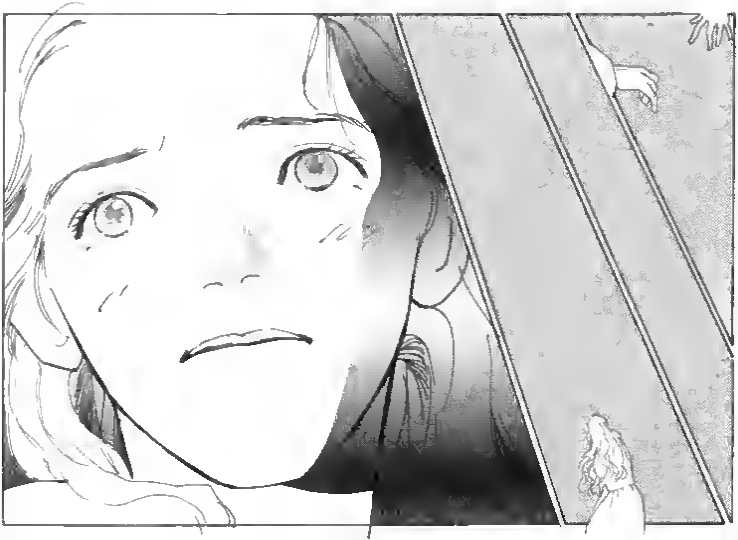
WE'LL BE THE ONES YOU'LL BE WORKING WITH TODAY.
AH, NICE TO MEET YOU!
THIS IS SEKIDA-SAN, THE CAMERAMAN ---
HI
AND THIS IS--
SLAM
rrrrr
YOU LOOK MUCH YOUNGER THAN YOUR PHOTOS
YOU LOOK MUCH BETTER IN THE FLESH!
CHUCKLES
YEAH, HE'S RIGHT!
HAHA
HE KEPT SAYING HOW "THERE'S NO WAY SHE'S NOT LYING ABOUT HER AGE"
OH, YOU THINK SO?
VROOOM
SQUEAK
THUD

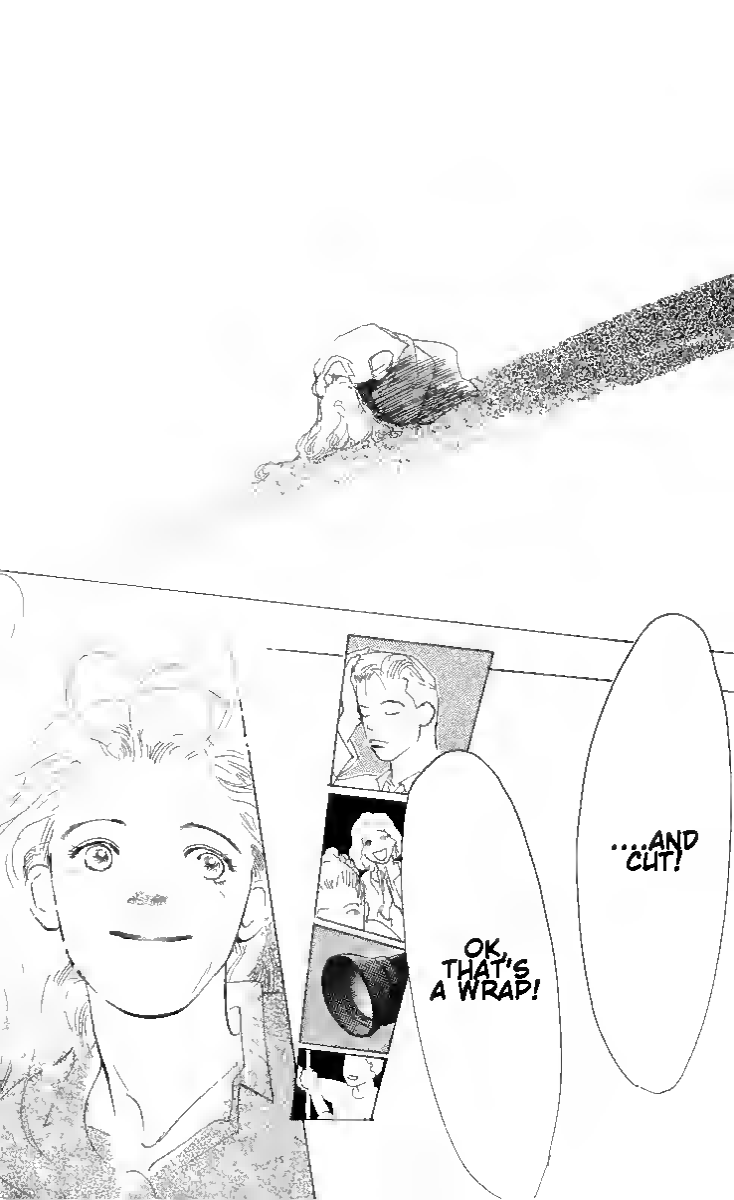
I'VE BEEN TOLD I HAVE A BABY FACE,
BUT IN REALITY I'M A LOT OLDER!
IF YOU'RE CURIOUS TO KNOW WHY I WROTE DOWN AN AGE LIKE "2", IT'S...
IT'S OKAY IT DOESN'T MATTER
I--
---DON'T WORRY ABOUT IT
YOU'RE NOT THE FIRST PERSON TO LIE ABOUT YOUR AGE
NOT ACTUALLY 2! IN REALITY, I'M A LOT OLDER
YOU'RE RIGHT
I'M
I CHOOSE THE PEOPLE
WHO I THINK ARE GOOD
NOTHING MORE TO IT THAN THAT

YOU REALLY ARE AS YOCCHAN TOLD ME...
HUH?
NOTHING
THANK YOU...
PATS
hahaha
oh really?
YES?
HEY,
YOU SEE THAT GIRL OVER THERE---
COVERING HER UP HERE
WOULD YOU MIND

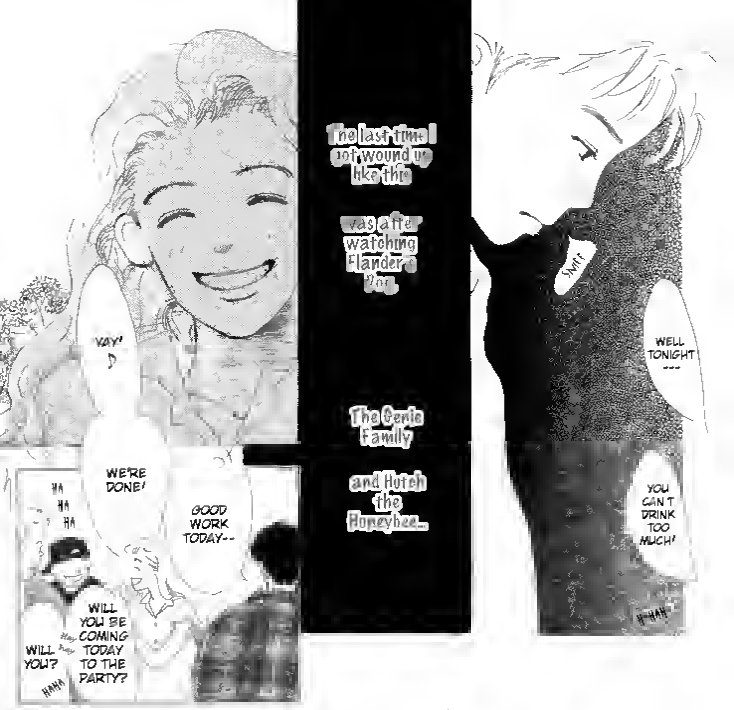






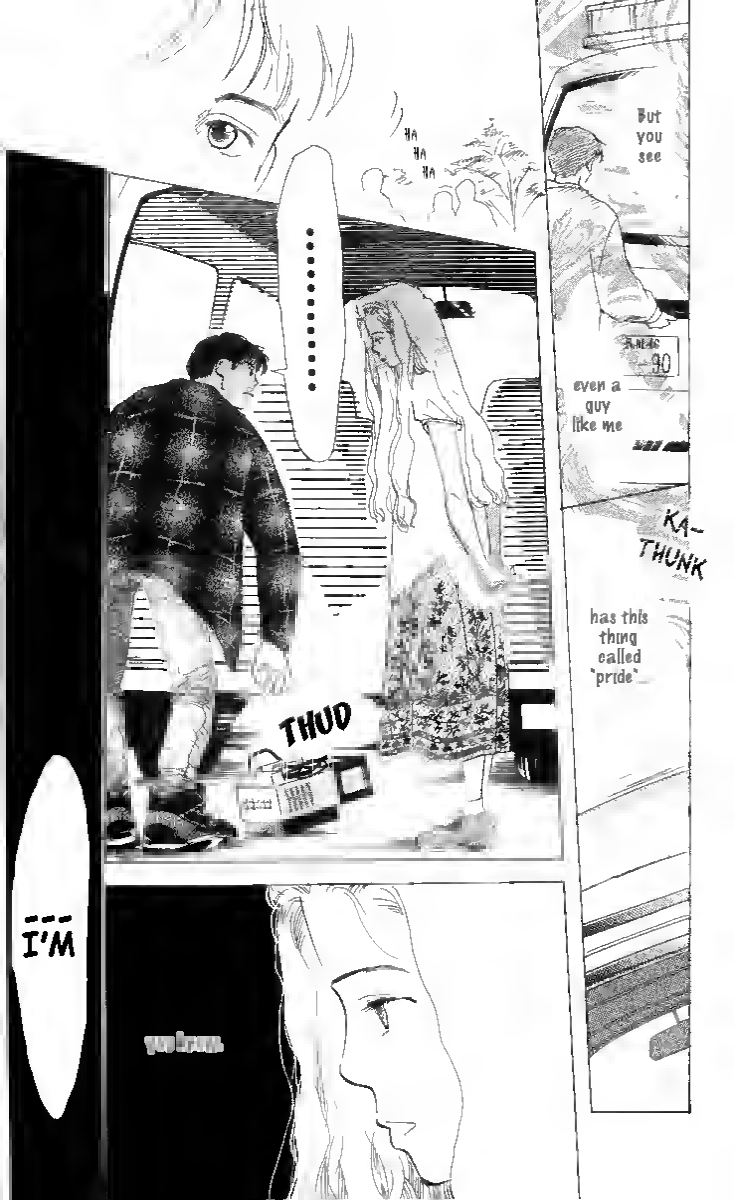

...AND CUT!
OK, THAT'S A WRAP!

WOWWW!
THANK YOU EVERYONE!
KYAAA---!
THAT'S A WRAP!
CLAP CLAP
THANKS EVERYONE!
CLAP CLAP
MICCHAN YOU DID GREAT
Here
THANK YOU
REALLY! YOU WERE GREAT!
Ah
THANK YOU
IT'S A GOOD THING I LEFT THE TAPE ROLLING AT THE END BIT THERE
IT WAS WONDERFUL WORKING WITH YOU
Thank you
IT'D BE GREAT IF IT GETS HIGH RATINGS HUH?
HA HA HA
HAHA YOU'RE TALKING AS IF IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
I'll make sure it gets great ratings!


The last time I got wound up like this
was after watching Flander's Dog.
The Genie family
and Hotch the Honeybee...
YAY!
WE'RE DONE!
HA HA HA
GOOD WORK TODAY--
WILL YOU?
WILL YOU BE COMING TODAY TO THE PARTY?
SNIFF
WELL TONIGHT ---
YOU CAN'T DRINK TOO MUCH!

turns

I know,
I know
THANK YOU EVERYONE!
I know, I haven't forgotten
I'm invisible to you,
You're just going to ignore me again...


But you see
90
even a guy like me
KA-THUNK
has this thing called "pride"
HA HA HA
THUD
I'M

SO I'LL PROBABLY SEE YOU AROUND.
ANOTHER DRAMA WITH THIS STAFF,
GOING TO BE DOING
You know.
I---WON'T BE THERE THOUGH.
FUJI ---
TANI-SAN.
MITSUKO!
I WON'T MAKE THE MISTAKE OF CALLING YOU BY YOUR REAL NAME
DON'T WORRY EVEN IF I DO RUN INTO YOU AGAIN,
I JUST CAME HERE TO GAIN SOME EXPERIENCE IN THIS FIELD, SO I'M GOING BACK AFTER THIS
FROM THE BEGINNING, I WANTED TO DO VARIETY SHOWS

SLAM
SO THERE'S NO NEED TO--
.....
GOODBYE !

WHAT'S
Nigatsumi-ri
What was that just now ---?
HER TROUBLE
WHEL

BUT IT'S SOMETHING YOU CAN NEVER HAVE TOO MUCH OF, RIGHT?
IT WAS ON SALE SO I ENDED UP BUYING IT!
SO LET'S EAT THIS TOGETHER SOMETIME, OKAY?
RUSTLE
Why's that?
HAHAHA
That's because you...
TO SUPPLY A GUY FINANCIALLY LITTLE BY LITTLE, AREN'T YOU?
YOU'RE THE TYPE...
.....
I'm sure the me now is capable of doing a better job acting than her just now.

HAHA, LOVE YOURSELF MUCH?
I WAS SURPRISED AT HOW CUTE I LOOKED!
AND WHEN I LOOKED AT THE TAPE,
HOW'D THE TAPING GO?
IT WAS FUN!
MMMM
HAHAHA
THAT GUY NAMED NAGATA-SAN---TALK ABOUT A SMOOTH TALKER! EVEN THOUGH I KNEW HE DIDN'T REALLY MEAN WHAT HE SAID, IT STILL FELT GREAT!
DOES THAT MEAN I HAVE TO REALLY START DATING THE GUY I CHOOSE?
ONE GUY OUT OF THE GUYS THAT RESPOND, RIGHT?
THAT'S RIGHT.
I HAVE TO CHOOSE
HEY?
YEAH?
SINCE THE SHOW IS A BIT OF A PERVY SHOW, I'M SURE THERE'S GONNA BE LOTS OF PERVS WHO ARE GONNA RESPOND TO IT!
WELL THAT'S A RELIEF!
WELL THAT'S UP TO THE PERSON

Oh
REALLY EMBARASSING, YOU KNOW
Uh...
YEAH! AND THEN YOU JUST MIGHT
SNICKERS
UGH, DON'T EVEN GO THERE! HOW CAN YOU SAY THAT TO ME AFTER LEAVING A HICKEY ON MY NECK
Well,
Er
Ah
.....
IT WAS
GIVE YOU ONE TOO
I'LL
CHUCKLES
CHUCKLES...
THAT'S SO OBVIOUS YOU WON'T BE ABLE TO STEP A FOOT OUTSIDE
ONE
HEY
WHA?!
HEY
NO

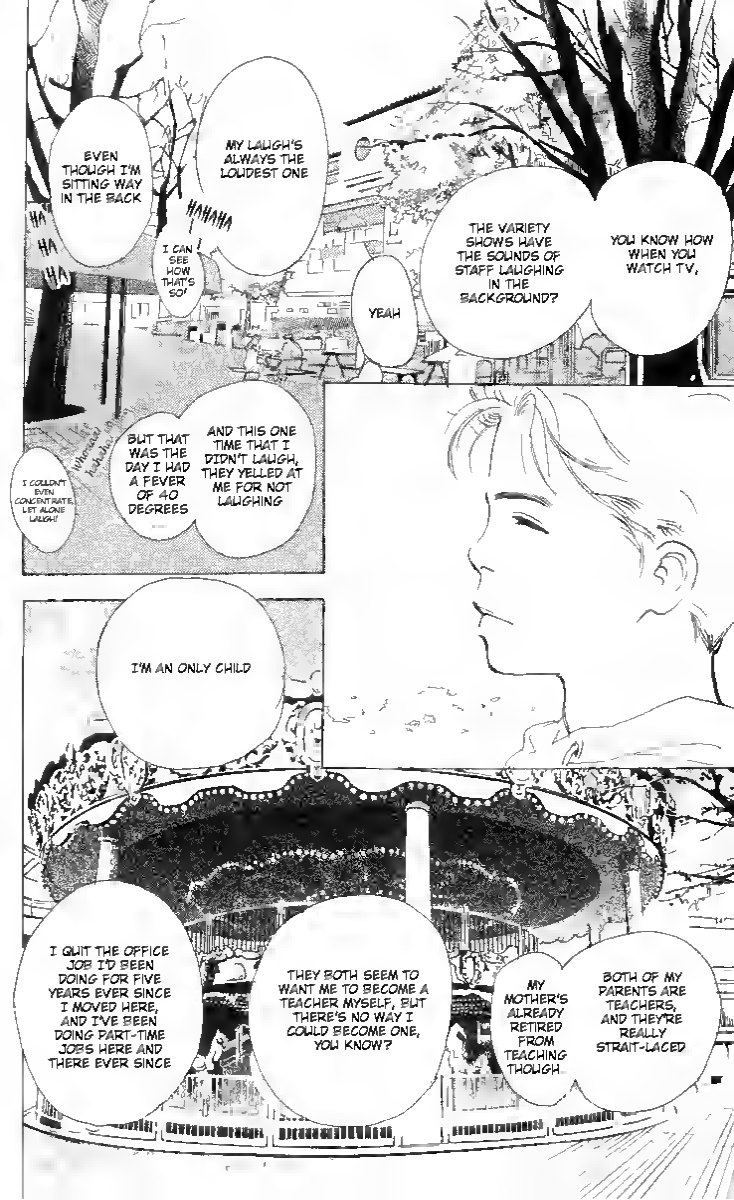
NOOOOOO!
THUD
THUD
HAHAHAHA
NOOOO---!
HAHAHAHAHA
HAHAHA
TIE THOSE TWO SCENES TOGETHER
CLICK
CLICK
YEAH
FSS
OH, AND COULD YOU GO BACK A BIT?
CLICK
CLICK
THAT PART WHERE SHE FELL WAS PRETTY FUNNY SO WE SHOULD LEAVE THAT IN
AW PVW
AUX

I WONDER HOW OLD SHE ACTUALLY IS ...
I'M GUESSING SHE'S AROUND THE SAME AGE AS YOU?
CLICK CLICK
EXHALE
.....
Why?
Who is the real Mitsuko?
Where is she?
The string of feelings
What is it that I should do?
that I held onto these last 3 and a half years...

I...
DON'T WANT TO GO ON TV.
THUMP
'CAUSE
I...DON'T HAVE A REASON TO GO ON THERE ANYMORE.
.....
is so tangled that it's about to snap apart...

WANT TO GO OUT SOMEWHERE ?
DO YOU
GONE OUT TOGETHER, JUST THE TWO OF US
WE'VE NEVER ONCE
about readying itself to turn off.
. . SURE
The TV's even

GYAAAA!
EXIT
YOU'RE GONNA TRIP!
HA HA HA
HA HA HA HA
HEHEHE
YOU WERE SO LOUD!


EVEN THOUGH I'M SITTING WAY IN THE BACK
HA HA HA
MY LAUGH'S ALWAYS THE LOUDEST ONE
HAHAHA
I CAN SEE HOW THAT'S SO!
YEAH
THE VARIETY SHOWS HAVE THE SOUNDS OF STAFF LAUGHING IN THE BACKGROUND?
YOU KNOW HOW WHEN YOU WATCH TV,
BUT THAT WAS THE DAY I HAD A FEVER OF 40 DEGREES
AND THIS ONE TIME THAT I DIDN'T LAUGH, THEY YELLED AT ME FOR NOT LAUGHING
I COULDN'T EVEN CONCENTRATE, LET ALONE LAUGH!
I'M AN ONLY CHILD
I QUIT THE OFFICE JOB I'D BEEN DOING FOR FIVE YEARS EVER SINCE I MOVED HERE, AND I'VE BEEN DOING PART-TIME JOBS HERE AND THERE EVER SINCE
THEY BOTH SEEM TO WANT ME TO BECOME A TEACHER MYSELF, BUT THERE'S NO WAY I COULD BECOME ONE, YOU KNOW?
MY MOTHER'S ALREADY RETIRED FROM TEACHING THOUGH
BOTH OF MY PARENTS ARE TEACHERS, AND THEY'RE REALLY STRAIT-LACED

MY OLD MAN'S RETIRING NEXT YEAR---
AREN'T YOU GOING HOME TO SEE THEM?
IT'S A WASTE OF TIME
IT'LL JUST END WITH THEM TELLING ME I SHOULD GET MARRIED ALREADY ANYWAY!
MY PARENTS
STILL BELIEVE THOUGH THAT I'M DILIGENTLY WORKING AWAY AT MY OFFICE JOB
WHATT!
HAHAHA
YOU SHOULD GET MARRIED! ♪
HUH?
WHY NOT?
It's obvious she desperately wants to be loved by someone
HAHA
Hey! What're you drunk?!

Well she's no different
from anyone else.
.....
EVEN IF YOU'VE CHANGED YOUR MIND,
HERE'S THE THING THOUGH
SO YOU SEE...
WE'VE ALREADY FINISHED EDITING THE FOOTAGE FROM THEN,
YOU STILL WENT THROUGH WITH THE TAPING, DIDN'T YOU?
UM
SO YOU SEE...
I'M REALLY SORRY, BUT

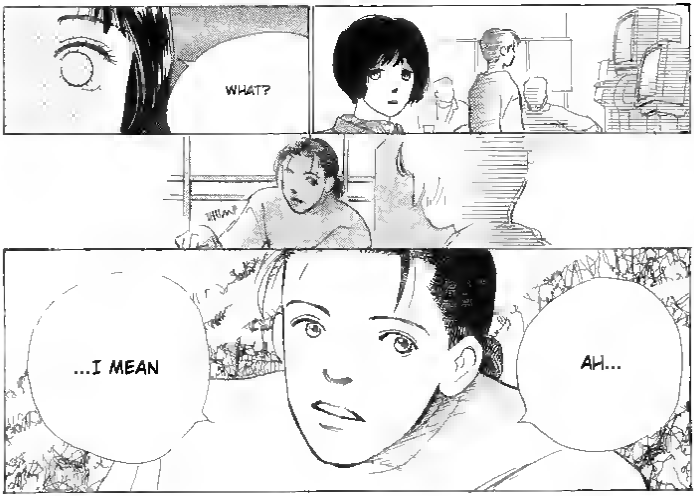
I'M SORRY, BUT CIRCUMSTANCES HAVE CHANGED AND I CAN'T GO THROUGH WITH IT ANYMORE!
I---
THERE'S NO POINT IN AIRING IT IF YOU'RE NOT GOING TO DO THE FOLLOW UP!
IT'S JUST, I DON'T KNOW ABOUT DOING THE FOLLOWUP TO THAT...
AH, YES, OF COURSE I DON'T MIND IF YOU AIR IT.
WE'RE STILL GOING TO HAVE TO AIR IT TOMORROW.
WELL,
IS ANYTHING NEGATIVE GOING TO COME OUT OF YOU BEING ON TV?
WHO CARES WHETHER YOU HAVE A GUY IN YOUR LIFE OR NOT?
NO...
YOU FOUND YOURSELF A GUY, RIGHT?
I... DON'T WANT TO GO ON THE SHOW ANYMORE.

BUT...
IT'S REALLY RUDE OF YOU
TO PUT IT LIKE THAT
I'M SORRY,
BUT WE'RE WORKING ON A TIGHT SCHEDULE AS IT IS...
DASHES
RUMI-SAN
WHAT ARE YOU DOING HERE?
And next on celebrity news-
so the actress Fujitani Mitsuko-san's

And it was revealed that--
there were rumours that her and-
YOCCHAN!
UM, I----
!?
SO IT'S BEEN DISCOVERED THAT SHE'S BEEN HAVING AN AFFAIR WITH PRODUCER N-SAN,
WHO HAS A WIFE AND KIDS?

TURNS OUT SHE'S SUFFERING FROM DEPRESSION ---
THE WIFE WAS RECENTLY HOSPITALIZED,
---AND IT SEEMS N-SAN HAS BEEN RENTING A CONDOMINIUM OUTSIDE HIS HOME---
THIS IS THE TABLOID PAPER THAT WAS JUST RELEASED TODAY
AND THERE'S BEEN SPECULATIONS THAT THE REASON BEHIND IT IS N-SAN'S AFFAIR---
FUJITANI-SAN HAS BEEN AMASSING POPULARITY AMONG THE YOUTH---
AND THERE'S ALSO AN UPCOMING AIR DATE OF---
AS HER RELATIONSHIP WITH N-SAN -
SHE'S ALSO STARRING IN A DRAMA THAT'S SET TO AIR NEXT MONTH

YOSHIKI'S LITTLE GIRLFRIEND'S GOT HERSELF INTO A MESS
LOOKS LIKE
WELL, WELL
HIS WIFE'S CONDITION
...
WHILE


WHAT?
...I MEAN
AH...

.....
SHE JUST CAME UP
ONCE OR TWICE IN OUR CONVERSATIONS
HE TOLD ME THOUGH
THAT SHE WAS JUST
A FORMER CLASSMATE OF HIS
SO IT'S NOT LIKE THERE'S

REAL
AND IN OTHER NEWS---
---SAN'S DOING HIS LONG AWAITED
OH RIGHT.
SO WHAT'RE YOU DOING HERE?
REAL

CLATTER
I GO FOR LOOKS.
SO MAKE SURE TO LINE UP SOME HOT GUYS FOR ME COME THE FOLLOW UP!
.....
YOU BET---
No problem-o!

<TO BE CONTINUED>

いくえみ綾の傑作コミックス

初恋ゴールの向こうがわ
女の子ラプソディー
ボクとあそぼうか！
夢をみた。
以心伝心のお月さん　全２巻
エンゲージ　全２巻
うたうたいのテーマ　全２巻
わたしは夢みる少女　全２巻
君たちはガラス　全２巻
天然バナナ工場
ＰＯＰＳ　全４巻
彼の手も声も　全４巻
ベイビーブルー
みつめていたい　全２巻
愛があればいーのだ　全２巻
スターダスト３年め
街と人のロマンス

◆SGコミックスで発売中

収録作品メモ

「愛があればいーのだ」①巻 ■別冊マーガレット－平成4年1月号から4月号に掲載

＊マーガレット コミックス 1892

愛があればいーのだ①

1992年6月30日 第1刷発行
1997年2月15日 第12刷発行

著者 いくえみ綾
©Ryo Ikuemi 1992
編集 創美社
発行人 後藤広喜

発行所 株式会社 集英社
東京都千代田区一ノ橋2—5—10
電話 東京(03)〈3230—6191(販売)
3230—6076(制作)
3230—6255(編集)
Printed in Japan
印刷所 大日本印刷株式会社

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。
★乱丁・落丁本はおとりかえいたします★

ISBN4-08-849892-5 C9979

Credits

Translator: Oceansportrait

Proofreader: Lat

Editor: belend52

Quality Checker: Lat

To all our wonderful, lovely staff at Pink Rose Scans~
Just a small note to say thank you SOOOOOO much for your support wilst we've been getting our group up and running :) We really appreciate all your hard work and patience with us. :D
Thank you!
Lat & Hira :)

Pink
Rose
Scans
Needs
you!

Shuri
Hira
Lat
LAT: HEY GUYS... WE REALLY NEED STAFF
HIRA: WE KNOW THAT
SHURI: YOU SHOULD ASK PEOPLE
LAT: BUT GUYS... *WHINES* I HAVE. I CAN'T JUST MAKE PEOPLE JOIN.
SHURI & HIRA: THEN BEG THEM
LAT: LIKE THIS...
"PLEEAAASSSEEE JOIN PRS"